



Federazione Italiana Giuoco Calcio
Lega Nazionale Dilettanti
Settore Giovanile e Scolastico

COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO

AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN

Via Buoizzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN – Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577
Presidente / Präsident: Tel. 335/8329241 – E-mail: pg.tappeiner@lnd.it
Codice Fiscale / Steuernummer: 08272960587 – IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002
E-mail: combolzano@lnd.it – Pec: combolzano.lnd@legalmail.it
Internet: www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it – www.iscrizioni.lnd.it – www.calendarifigcbz.it

Stagione Sportiva – Sportsaison 2017/2018

Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben 36

del/vom 21/12/2017

BUON NATALE

FROHE WEIHNACHT



Il Consiglio Direttivo, i Collaboratori del Comitato Provinciale Autonomo inviano ai Presidenti, Dirigenti delle Società, Allenatori e ai Calciatori, a tutti i Dirigenti Federali, agli Arbitri, alle loro Famiglie, i migliori Auguri di Buon Natale e un Felice Anno Nuovo.

Der Vorstand und die Mitarbeiter des Autonomen Landeskomitee wünschen den Präsidenten, den Vereinsmitgliedern, den Fußballspielern, Trainern, allen Verbandsmitgliedern, den Schiedsrichtern und Ihren Familien ein Frohes Weihnachtsfest und ein Glückliches Neues Jahr.

COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN

Comunicazioni della L.N.D.

Comunicato Ufficiale n. 161 del 14/12/2017

Stagione Sportiva 2017/2018

Si pubblica il C.U. n. 101/A della F.I.G.C., inerente la comunicazione del luogo di svolgimento dell'Assemblea Federale Elettiva della F.I.G.C. in programma il giorno 29 gennaio 2018.

COMUNICATO UFFICIALE N. 101/A

Il Presidente Federale

- visto il Comunicato Ufficiale n° 96/A del 5 dicembre 2017, con il quale, disposta la convocazione dell'Assemblea Federale Elettiva, si era riservato di indicare successivamente la sede di celebrazione della stessa;
- visto l'art. 21 dello Statuto Federale

CONFERMA LA CONVOCAZIONE

dell'Assemblea Federale Elettiva per il giorno 29 gennaio 2018 alle ore 9:30 in prima convocazione ed alle ore 11:30 in seconda convocazione, in Roma, presso l'Hotel Hilton Rome Airport, via Arturo Ferrarin n° 2 – Fiumicino Aeroporto – Tel. 06 65258, con il seguente:

ORDINE DEL GIORNO

1. Verifica dei Poteri
2. Elezione del Presidente dell'Assemblea
3. Elezione del Presidente Federale

PUBBLICATO IN ROMA IL 14 DICEMBRE 2017

IL SEGRETARIO
Antonio Di Sebastiano

IL PRESIDENTE
Carlo Tavecchio

Comunicato Ufficiale n. 164 del 18/12/2017

Stagione Sportiva 2017/2018

Si comunica la tabella punteggi delle Società perdenti le gare di spareggio - promozione tra le seconde classificate dei Campionati di Eccellenza della Stagione Sportiva 2017/2018 per gli eventuali "ripescaggi" nel Campionato di Serie D della stagione sportiva 2018/2019, approvata dal Consiglio di Presidenza della Lega Nazionale Dilettanti nella riunione svoltasi a Roma in data 12 Dicembre 2017.

PUBBLICATO IN ROMA IL 18 DICEMBRE 2017

IL SEGRETARIO GENERALE
(Massimo Ciaccolini)

IL PRESIDENTE
(Cosimo Sibilia)

TABELLA PUNTEGGI SOCIETA' PERDENTI SPAREGGI PROMOZIONE
CAMPIONATO ECCELLENZA REGIONALE 2017/2018

BACINO DI UTENZA

Società avente sede in capoluogo di regione.....	punti 5
Società avente sede in capoluogo di provincia	punti 3
Società avente sede in comune con popolazione superiore a 50.000 abitanti	punti 2
Società avente sede in comune con popolazione inferiore a 50.000 abitanti	punti 1

MERITI SPORTIVI

Società perdente 2° turno spareggi Eccellenza	punti 6
Società perdente 1° turno spareggi Eccellenza	punti 3
Società partecipante fase Nazionale Coppa Italia di Eccellenza	punti 2
Società perdente la gara di Finale Nazionale di Coppa Italia di Eccellenza	punti 4

VALUTAZIONI AGGIUNTIVE

Per ogni anno di appartenenza a Campionati Professionistici (Serie A, Serie B, Prima Divisione, Seconda Divisione, Campionato unico di Lega Pro) - 2014/2015 - 2015/2016 - 2016/2017	punti 4
Per ogni anno di appartenenza al Campionato di Serie D (2014/2015 - 2015/2016 - 2016/2017).....	punti 3
Per ogni anno di appartenenza al Campionato Regionale di Eccellenza (2014/2015 - 2015/2016 - 2016/2017)	punti 2
Per la partecipazione all'ultima Assemblea Elettiva Regionale fino alla data del 31.12.2017	punti 1
Società che ha anche partecipato ai Campionati Nazionali organizzati dal Dipartimento Calcio Femminile (2014/2015 - 2015/2016 - 2016/2017): per ogni stagione.....	punti 3

VOLUME ATTIVITA' GIOVANILE

(Il punteggio viene assegnato solo in caso di partecipazione con pieno diritto di classifica)

Società partecipante al Campionato Regionale Allievi, s.s. 2017/2018.....	punti 5
Società partecipante al Campionato Regionale Giovanissimi, s.s. 2017/2018.....	punti 5
Società partecipante al Campionato Provinciale Allievi, s.s. 2017/2018.....	punti 3

Società partecipante al Campionato Provinciale Giovanissimi, s.s. 2017/2018.....	punti 3
Società partecipante al Torneo Regionale Allievi Fascia B, s.s. 2017/2018.....	punti 2
Società partecipante al Torneo Regionale Giovanissimi Fascia B, s.s. 2017/2018.....	punti 2
Società partecipante al Torneo Provinciale Allievi Fascia B, s.s. 2017/2018.....	punti 1
Società partecipante al Torneo Provinciale Giovanissimi Fascia B, s.s. 2017/2018.....	punti 1
Società partecipante al Torneo Esordienti, indipendentemente dal numero di squadre iscritte, s.s. 2017/2018.....	punti 1
Società partecipante al Torneo Pulcini, indipendentemente dal numero di squadre iscritte, s.s. 2017/2018.....	punti 1
Società vincente Titolo Italiano Juniores Nazionale conseguito in una delle stagioni 2015/2016 - 2016/2017	punti 5
Società vincente Titolo Italiano Juniores Regionale conseguito in una delle stagioni 2015/2016 - 2016/2017 - 2017/2018	punti 5
Società vincente Titolo Italiano Allievi conseguito in una delle stagioni 2015/2016 - 2016/2017 - 2017/2018	punti 3
Società vincente Titolo Italiano Giovanissimi conseguito in una delle stagioni 2015/2016 - 2016/2017 - 2017/2018	punti 3

MERITI DISCIPLINARI per l'attività svolta nelle stagioni: 2015/2016 - 2016/2017 - 2017/2018

(i punteggi sono cumulabili)

Società vincente Premio Disciplina Campionato di Eccellenza (proprio girone).....	punti 5
Società 2ª classificata Premio Disciplina Campionato di Eccellenza (proprio girone).....	punti 3
Società 3ª classificata Premio Disciplina Campionato di Eccellenza (proprio girone).....	punti 2

VALUTAZIONE IMPIANTO

Punteggio variabile da 1 a 5 in relazione alle condizioni generali dell'impianto considerato in rapporto alle seguenti caratteristiche: verbale Commissione provinciale o Comunale di vigilanza del campo di giuoco - servizi aggiuntivi - capienza delle tribune - condizioni spogliatoi - impianto di illuminazione - dotazione di manto erboso.

Non sarà assegnato alcun punteggio a quelle Società che abbiano giocato, in deroga, su impianti aventi sede in comuni diversi e che non rispettano le disposizioni previste dal Regolamento Impianti Sportivi (fatte salve eventuali disposizioni e/o normative in materia stabilite dalla F.I.G.C.).

DETRAZIONI - PENALITA' (relative al Campionato di Eccellenza 2017/2018)

Per ogni giornata di squalifica, sospensione o porte chiuse del campo di giuoco per provvedimento disciplinare:	punti -2
Per ogni punto di penalizzazione in classifica	punti -2
Da 101 punti a 300 punti di penalizzazione nella Coppa Disciplina riferita al Campionato di Eccellenza	punti -3
Da 301 punti a 500 punti di penalizzazione nella Coppa Disciplina riferita al Campionato di Eccellenza	punti -4
Oltre 500 punti di penalizzazione nella Coppa Disciplina riferita al Campionato di Eccellenza	punti -6

N.B.: Nella ipotesi di parità di punteggio nella graduatoria finale fra due o più squadre, le relative posizioni verranno stabilite tenendo conto della migliore posizione nella classifica finale del campionato di Eccellenza, così determinata prima della disputa dei Play-Off laddove previsti, e, in caso di ulteriore parità, del miglior quoziente punti conseguiti/gare disputate.

Vengono inoltre confermate le seguenti determinazioni:

- esclusione dalla graduatoria di ripescaggio per il completamento dell'organico 2018/2019, per le Società sanzionate per illecito sportivo nel periodo 2015/2016 - 2016/2017 - 2017/2018;
- esclusione dalla graduatoria di ripescaggio per il completamento dell'organico 2018/2019, per quelle Società che ne abbiano beneficiato, in qualunque categoria e a qualunque titolo, in una delle stagioni sportive 2015/2016 - 2016/2017 - 2017/2018.

COMUNICATO UFFICIALE n. 166
Stagione Sportiva 2017/2018

Il Consiglio Direttivo della Lega Nazionale Dilettanti, nella riunione del 15 Dicembre 2017, ha deliberato quanto di seguito specificato in ordine ai seguenti obblighi minimi di partecipazione dei calciatori, in relazione all'età, per le gare dell'attività ufficiale della Stagione Sportiva 2018/19, riferite alle Società partecipanti al Campionato Nazionale di Serie D, ai Campionati Regionali di Eccellenza e Promozione, nonché alla Coppa Italia di Serie D, alla Fase Nazionale della Coppa Italia Dilettanti della L.N.D. e alle gare di spareggio-promozione fra le squadre seconde classificate nei Campionati di Eccellenza:

2018/2019	SERIE D	ECCELLENZA	PROMOZIONE
Nato da 1.1.1998	1		
Nato da 1.1.1999	2	1	1
Nato da 1.1.2000	1	1	1

Le Società hanno l'obbligo di rispettare, sin dall'inizio e per l'intera durata delle gare e, quindi, anche nei casi di sostituzioni successive, la disposizione minima di impiego dei calciatori sopra indicata. Resta inteso che, in relazione a quanto precede, debbono eccettuarsi i casi di espulsione dal campo e, qualora siano già state effettuate tutte le sostituzioni consentite, anche i casi di infortuni dei succitati calciatori.

Previa approvazione del Consiglio di Presidenza della L.N.D. e fatta salva l'applicazione minima della norma stessa, i Comitati potranno comunque prevedere, per i rispettivi Campionati di Eccellenza e di Promozione, disposizioni aggiuntive a quelle previste dalla direttiva suindicata, sempre che non venga superato il contingente complessivo di tre calciatori. **Detto limite di tre calciatori non deve essere superato, anche nel caso di eventuale introduzione di un numero di calciatori c.d. 'fidelizzati', pari o superiore a una unità, nel Campionato di Eccellenza.**

L'inosservanza delle predette disposizioni, ivi comprese quelle facoltativamente stabilite dai Consigli Direttivi dei Comitati, se ed in quanto deliberate dagli stessi Consigli Direttivi dei Comitati e approvate dal Consiglio di Presidenza della Lega Nazionale Dilettanti, sarà punita con la sanzione della perdita della gara prevista dall'art. 17, comma 5, del Codice di Giustizia Sportiva.

Per quanto attiene alle limitazioni di impiego dei calciatori, in relazione all'età, negli altri Campionati dilettantistici della Stagione Sportiva 2018/19, i Comitati, le Divisioni e i Dipartimenti saranno tenuti ad uniformarsi alle consuete disposizioni emanate dalla Lega Nazionale Dilettanti attraverso il proprio Comunicato Ufficiale n. 1.

Nelle gare dell'attività ufficiale organizzata direttamente dalla L.N.D., che si svolgeranno in ambito nazionale nella Stagione Sportiva 2018/2019 (Coppa Italia; gare spareggio – promozione fra le seconde classificate del Campionato di “Eccellenza” per l'ammissione al Campionato Nazionale Serie D, ivi comprese – in quest'ultimo caso – quelle che si svolgono fra squadre appartenenti allo stesso Comitato Regionale), **dovrà essere osservato unicamente l'obbligo minimo sopra indicato, riferito ai Campionati di Eccellenza.**

Il Consiglio Direttivo della Lega Nazionale Dilettanti, nella riunione del 15 Dicembre 2017, ha altresì deliberato in ordine alla facoltà di impiego del seguente **numero massimo di calciatori “fuori quota”** ammessi a partecipare al Campionato Nazionale Juniores, al Campionato Regionale Juniores e al Campionato Provinciale Juniores della Stagione Sportiva 2018/19:

Limite di età: calciatori nati da 1.1.2000 in poi

2018/2019	Nati da 1.1.1998	Nati da 1.1.1999	Senza limitazioni in relazione all'età massima
Juniores Nazionale		2	1
Juniores Regionale		3	
Juniores Provinciale	4		

PUBBLICATO IN ROMA IL 19 DICEMBRE 2017

IL SEGRETARIO GENERALE
(Massimo Ciaccolini)

IL PRESIDENTE
(Cosimo Sibilìa)

COMUNICATO UFFICIALE N.167
Stagione Sportiva 2017/2018

Si pubblica l'elenco dei nominativi dei Commissari di Campo della Lega Nazionale Dilettanti, relativo alla stagione sportiva 2017/2018:

BUONOCORE Catello (Coordinatore)
VENERI Catullo (Segretario)

BIANCO Pierluigi
BONIFAZI Giuliano
BORDINO Umberto
CAIAZZA Salvatore
CAMPODONICO Fulvio
CERAVOLO Vito
CHIARENZA Marcello
COLIA Emanuele
DE FELICE Giuseppe
DE LUCIA Gianpiero
DEL REGNO Vincenzo
FADDA Fabio
FERRARA Vincenzo
FIORENTINO Giuseppe
FIORETTI Angelo
GEBBIA Antonino
LA SPINA Filippo
LA VIOLA Bruno
LA VIOLA Umberto
MARCHESINI Otello
MAZZA Massimo
MAZZARELLI Luigi
MONTEGIOVE Nando
PAOLINI Sante
PELUSI Costantino
RUELLO Giovanni
SALVETTI Giandomenico
STANCO Ladislao
STANZIALE Antonio
TRANCHINA Angelo
TRIPODI Carmelo
VENTRELLA Luigi
VESPIA Antonio

PUBBLICATO IN ROMA IL 20 DICEMBRE 2017

IL SEGRETARIO GENERALE
Massimo Ciaccolini

IL PRESIDENTE
Cosimo Sibilla



COMUNICATO UFFICIALE N.168 **Stagione Sportiva 2017/2018**

Il Consiglio Direttivo della L.N.D., nella riunione del 15 dicembre 2017, ha stabilito i criteri di svolgimento delle gare spareggio-promozione tra le seconde classificate del Campionato di Eccellenza relativi alla stagione sportiva 2017/2018, per l'ammissione al Campionato Nazionale Serie D della stagione sportiva 2018/2019.

Il Consiglio stesso ha altresì determinato gli abbinamenti delle relative gare tramite sorteggio integrale per aree geografiche (nord – centro – sud), sia per il primo che per il secondo turno di gare, collocando la Società rappresentante il C.R. Abruzzo nell'area centro, anziché nell'area sud, per equilibrare il numero delle Società partecipanti.

Si precisa che per il primo turno il sorteggio ha stabilito anche l'ordine di svolgimento delle gare.

Pertanto, al termine della stagione sportiva 2017/2018 le 28 squadre – suddivise in 14 gironi – seconde classificate dei rispettivi gironi del Campionato di Eccellenza, **che i Comitati dovranno comunicare alla L.N.D. entro l'8 maggio 2018**, disputeranno un primo turno di gare con incontri di andata e ritorno, ad eliminazione diretta, secondo il seguente programma **scaturito in base ai suddetti criteri fissati dal Consiglio Direttivo di Lega nella riunione del 15 dicembre 2017 e dal sorteggio effettuato.**

PRIMO TURNO GARE DI SPAREGGIO – PROMOZIONE

Andata 20/05/2018 - ritorno 27/05/2018

GRUPPO "A" Lombardia A – Piemonte V.A. A	GRUPPO "B" Lombardia B – Girone CPA Trento/ CPA Bolzano
GRUPPO "C" Lombardia C – Veneto B	GRUPPO "D" Piemonte V.A. B – Veneto A
GRUPPO "E" Liguria – Friuli V.G.	GRUPPO "F" Abruzzo – Lazio A
GRUPPO "G" Sardegna – Toscana A	GRUPPO "H" Lazio B – Toscana B
GRUPPO "I" Umbria – Emilia Rom. A	GRUPPO "L" Emilia Rom. B – Marche
GRUPPO "M" Sicilia A - Calabria	GRUPPO "N" Molise – Campania B
GRUPPO "O" Sicilia B – Campania A	GRUPPO "P" Puglia – Basilicata

Si qualificherà per il secondo turno di gare spareggio - promozione la squadra che nei rispettivi due incontri avrà ottenuto il maggior punteggio o, a parità di punteggio, la squadra che avrà segnato il maggior numero di reti nel corso delle due gare. Qualora risultasse parità nelle reti segnate, si qualificherà la squadra che avrà segnato il maggior numero di reti in trasferta; verificandosi ulteriore parità al termine della seconda gara verranno effettuati 2 tempi supplementari di 15' ciascuno e, qualora al termine dei tempi supplementari non venisse realizzata alcuna rete, l'arbitro procederà a far eseguire i calci di rigore secondo le modalità stabilite dalla vigente normativa in materia. Nel caso, invece, di parità con realizzazioni di reti, al termine dei tempi supplementari, si qualificherà la squadra che avrà segnato in trasferta.

Le 14 squadre che si qualificheranno per il secondo turno di gare spareggio-promozione si incontreranno fra loro in gare di andata e ritorno, ad eliminazione diretta, secondo gli abbinamenti di seguito specificati:

SECONDO TURNO GARE DI SPAREGGIO – PROMOZIONE

Andata 3/06/2018 - Ritorno 10/06/2018

Vincente "B"	Vincente "A"
Vincente "C"	Vincente "E"
Vincente "D"	Vincente "F"
Vincente "H"	Vincente "L"
Vincente "I"	Vincente "G"
Vincente "M"	Vincente "N"
Vincente "P"	Vincente "O"

Per quanto concerne l'ordine di svolgimento delle gare del secondo turno, è stabilito che disputerà la prima gara in trasferta la squadra che, nel precedente turno, ha disputato la prima gara in casa e viceversa.

Nel caso che entrambe le squadre interessate abbiano, invece, disputato la prima gara del precedente turno in casa o in trasferta, l'ordine di svolgimento è determinato da apposito sorteggio effettuato dalla Segreteria della L.N.D..

Le sette squadre che, in base ai criteri previsti per il superamento del primo turno, risulteranno vincenti il doppio confronto del secondo turno, acquisiscono il diritto sportivo di richiedere l'ammissione al Campionato Nazionale Serie D della stagione sportiva 2018/2019.

PUBBLICATO IN ROMA IL 21 DICEMBRE 2017

IL SEGRETARIO GENERALE
Massimo Ciaccolini

IL PRESIDENTE
Cosimo Sibilia

Comunicazioni del Settore Giovanile e Scolastico

MODULO PRESENTAZIONE SOCIETÀ E CENSIMENTO

Si comunica a tutte le Società che svolgono attività giovanile anche in una sola delle seguenti categorie: **Piccoli Amici, Primi Calci, Pulcini, Esordienti, Giovanissimi, Allievi**, che il Settore Giovanile e Scolastico della FIGC, ha pubblicato il 28/11/2017, il C.U. nr. 26 con il quale si invitano le Società alla compilazione dell'allegato nr. 1 al C.U. nr. 2 SGS "**Modello Presentazione della Società**":

<http://www.figc.it/it/3332/2538533/ComunicatoSGS.shtml>

e provvedere all'inserimento online dei dati di censimento richiesti (**LINK DEL TUTORIAL**):

<http://www.figc.it/it/3332/2540129/ComunicatoSGS.shtml>

La procedura descritta va effettuata entro il 31 gennaio 2018 e copia del Modello Presentazione della Società, va consegnato o inviato allo scrivente attraverso gli abituali canali.

A tutte le Società è stata inviata un specifica comunicazione per posta elettronica inerente all'argomento di cui sopra.

Di seguito si riporta Circolare contenuta nel Comunicato Ufficiale n°26 e n°29 inerente al censimento on-line Attività Giovanile.



SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

00198 ROMA – VIA PO, 36

Stagione Sportiva 2017 – 2018

COMUNICATO UFFICIALE N° 26 del 28/11/2017

CENSIMENTO ON-LINE ATTIVITA' GIOVANILE

Come previsto dal Comunicato Ufficiale n.2 del Settore Giovanile e Scolastico del 14/7/2017, con la presente si inoltrano le indicazioni necessarie per accedere al sistema Extranet SGS per la compilazione del “**Modulo di Censimento Online dell’Attività Giovanile**” utile per raccogliere le informazioni e i dati delle società necessari per il riconoscimento delle Scuole Calcio da parte della FIGC e per consentire alle società di poter fornire servizi formativi e Informativi adeguati alle diverse strutture.

Nel ricordare che il **Censimento Online** dovrà essere effettuato da tutte le società che svolgono attività giovanile tra la categoria Piccoli Amici ed Allievi, si evidenzia che lo strumento è necessario anche per le **società che richiedono la deroga** per permettere ai **tecnici privi di qualifica federale** a cui sono state affidate squadre delle categorie Allievi e Giovanissimi Provinciali di continuare a svolgere la propria attività.

Per accedere alla pagina del Censimento OnLine, occorre collegarsi al seguente indirizzo, e seguire le indicazioni contenute nel Tutorial allegato:

<https://servizi.figc.it/ExtranetSGS>

Per eventuale assistenza tecnica, è attiva un indirizzo mail di supporto: sgs.extranet@figc.it

Con l’occasione si comunica che il termine ultimo per la compilazione del censimento online è stato posticipato al 15 Dicembre 2017.

Nel ringraziare tutti per la collaborazione, si porgono i più cordiali saluti

PUBBLICATO IN ROMA IL 28 NOVEMBRE 2017

IL SEGRETARIO

Vito Di Gioia

IL PRESIDENTE

Vito Tisci



**SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO
00198 ROMA – VIA PO, 36**

Stagione Sportiva 2017 – 2018

COMUNICATO UFFICIALE N°29 del 04/12/2017

**PROROGA SCADENZA
CENSIMENTO ON-LINE ATTIVITA' GIOVANILE**

A seguito di quanto comunicato nel CU n°26 del Settore Giovanile e Scolastico del 28/11/2017, relativamente alla compilazione del Censimento On-Line che devono effettuare tutte le società che svolgono attività giovanile, si informa che il **termine ultimo per la compilazione è stato ulteriormente prorogato al 31 gennaio 2018.**

Si ricorda che per accedere alla pagina del Censimento OnLine, occorre collegarsi al seguente indirizzo, e seguire le indicazioni contenute nel relativo Tutorial:

<https://servizi.figc.it/ExtranetSGS>

Per eventuale assistenza tecnica, è attiva un indirizzo mail di supporto:

sgs.extranet@figc.it

Nel ringraziare tutti per la collaborazione, si porgono i più cordiali saluti.

PUBBLICATO A ROMA IL 04/12/2017

IL SEGRETARIO
Vito Di Gioia

IL PRESIDENTE
Vito Tisci

Comunicazioni Attività di Ambito Regionale

Finale Regionale COPPA ITALIA Eccellenza e Promozione

SABATO 16 DICEMBRE 2017
a Laives Galizia A Sint.

Ore 14.30 Uhr

S.C.D. ST. GEORGEN

-

S.S.D. BENACENSE 1905 RIVA

3 – 0

I Comitato Provinciali Autonomi di Bolzano e Trento esprimono il plauso alle due contendenti e le congratulazioni alla vincente per l'ambito traguardo raggiunto, augurando alla Società **S.C.D. ST. GEORGEN** di rappresentare nel migliore dei modi la nostra regione nella fase nazionale della manifestazione.

Alla Finale era inoltre presente il Presidente della Lega Nazionale Dilettanti Cosimo Sibilia, il quale ha premiato le due squadre finaliste:

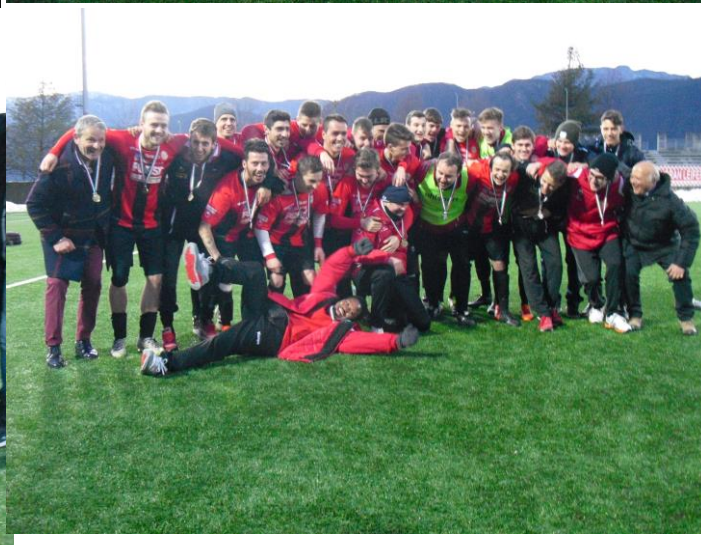


Regionales Finalspiel ITALIENPOKAL Ober- und Landesliga

SAMSTAG 16. DEZEMBER 2017
in Leifers Galizia A Sint.

Die Autonomen Landeskomitee Bozen und Trient danken den beiden Finalisten und beglückwünschen sich mit dem Verein **S.C.D. ST. GEORGEN** für den begehrten Sieg, und wünschen ihm, unsere Region bei der Nationalen Phase der Veranstaltung bestens zu vertreten.

Beim Finalspiel war auch der Präsident des Nationalen Amateurligaverbades Cosimo Sibilia anwesend, welcher beide Finalisten prämiert hat:



**Finale
COPPA ITALIA
Calcio a Cinque**

**MARTEDÌ 19 DICEMBRE 2017
a Palazzetto Sanbapolis Trento**

**Finalspiel
ITALIENPOKAL
Kleinfeldfußball**

**DIENSTAG 19. DEZEMBER 2017
in Sanbapolis Trento**

Ore 21.00 Uhr A.S.D. ROTAL FUTSAL ROVERETO - POOL CALCIO BOLZANESE 4 – 3

I Comitato Provinciali Autonomi di Bolzano e Trento esprimono il plauso alle due contendenti e le congratulazioni alla vincente per l'ambito traguardo raggiunto, augurando alla Società **A.S.D. ROTAL FUTSAL ROVERETO** di rappresentare nel migliore dei modi la nostra regione nella fase nazionale della manifestazione.

Die Autonomen Landeskomitee Bozen und Trient danken den beiden Finalisten und beglückwünschen sich mit dem Verein **A.S.D. ROTAL FUTSAL ROVERETO** für den begehrten Sieg, und wünschen ihm, unsere Region bei der Nationalen Phase der Veranstaltung bestens zu vertreten.

Modifiche campi di gioco

Le sottoindicate Società sono state autorizzate a disputare le proprie gare di ritorno sui seguenti campi:

Änderungen der Spielfelder

Den unten angeführten Vereinen wurde genehmigt, die Austragung der Rückspiele auf folgenden Spielfeldern durchzuführen:

Campionato Eccellenza – Meisterschaft Oberliga:

S.C.	ST. MARTIN PASS.	S. Martino / St. Martin Pass. Sint.	fino al 25 febbraio bis 25. Februar
F.C.D.	ST. PAULS	S. Paolo / St. Pauls Sint.	04/02 – 14/03 – 02/04 – 15/04 – 06/05/2018
		Appiano / Eppan Maso Ronco B Sint.	18/02/2018
		Appiano / Eppan Maso Ronco E Sint.	22/04/2018

MODIFICA PROGRAMMA GARA

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

CAMPIONATO C.A5 DI SERIE C1

GIRONE A

N°GG	SQUADRA 1	SQUADRA 2	DATA VAR.	DATA ORIG	ORA VAR.	ORA ORIG.	IMPIANTO
15A	ROTAL FUTSAL ROVERETO	TAVERNARO		19/01/2018	21.00	21.45	ROVERETO PALAZZETTO

Classifica Coppa Disciplina / Rangordnung des Fairnesspokal
Girone di Andata e Attività autunnale / Hinrunde und Herbsttätigkeit
Stagione Sportiva / Sportsaison 2017/2018

ECCELLENZA / OBERLIGA

SOCIETA'	GIR	Totali	Societa'	Calciatori	Dirigenti	Tecnici
F.C.D. ST.PAULS	A	6,15	0	6,15	0	0
F.C. BOZNER	A	6,45	0	6,45	0	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	A	6,90	0	6,90	0	0
A.S.D. ANAUNE VALLE DI NON	A	6,95	0	4,95	2,00	0
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	A	7,70	0	4,95	0	2,75
U.S.D. ARCO 1895	A	8,45	0	6,45	2,00	0
S.S.D. BENACENSE 1905 RIVA	A	9,05	0	6,75	0	2,30
S.C. ST.MARTIN PASS	A	9,50	0	7,05	2,00	0,45
S.S.V. BRIXEN	A	10,10	0	8,10	2,00	0
A.S.D. COMANO TERME E FIAVE	A	10,95	0	10,95	0	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	A	11,25	4,00	5,25	2,00	0
S.S.V. AHRNTAL	A	11,45	0	9,00	2,00	0,45
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	A	12,55	0	8,10	4,00	0,45
U.S. LAVIS A.S.D.	A	13,25	0	8,25	2,00	3,00
S.S.V. NATURNS	A	14,85	2,00	8,40	4,00	0,45
A.S.D. CALCIOCHIESE	A	22,30	4,00	6,30	12,00	0

FEMMINILE / DAMEN SERIE C

SOCIETA'	GIR	Totali	Societa'	Calciatori	Dirigenti	Tecnici
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	A	0,15	0	0,15	0	0
C.F. VIPITENO STERZING A.S.D.	A	0,15	0	0,15	0	0
A.S.D. EGGENTAL	A	0,30	0	0,30	0	0
A.S.V. RIFFIAN KUENS	A	0,45	0	0,45	0	0
A.S.D. PFALZEN	A	0,75	0	0,75	0	0
C.F. SUDTIROL DAMEN BOLZANO AD	A	0,90	0	0,90	0	0
U.S. AZZURRA S.BARTOLOMEO	A	1,80	0	1,80	0	0
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA	A	2,30	2,00	0,30	0	0
U.S. ISERA	A	2,65	0	1,05	0	1,60
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	A	2,70	0	2,70	0	0
ADFC RED LIONS TARSCH	A	3,05	2,00	1,05	0	0
A.S.D. C.F. VALLI DEL NOCE	A	3,90	0	0,30	2,00	1,60

RISULTATI / SPIELERGEBNISSE

CALCIO 5 / KLEINFELD SERIE C1

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 15/12/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 13 Giornata - A		
BRENTONICO C5	- TRENTO S.C.S.D.	4 - 6
FAIVE 1945	- LEVICO TERME	12 - 3
FUTSAL ATESINA	- TAVERNARO	6 - 0
FUTSAL FIEMME	- SACCO S.GIORGIO	2 - 4
IMPERIAL GRUMO A.S.D.	- MEZZOLOMBARDO	5 - 4
MOSAICO	- COMANO TERME E FIAVE	5 - 5
ROTAL FUTSAL ROVERETO	- POOL CALCIO BOLZANESE	3 - 3
UNITED C8	- PINETA	4 - 10

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. FUTSAL ATESINA	34	13	11	1	1	66	19	47	0
A.S.D. ROTAL FUTSAL ROVERETO	29	13	9	2	2	68	40	28	0
A.C. TRENTO S.C.S.D.	28	13	9	1	3	62	48	14	0
A.S.D. SACCO S.GIORGIO	25	13	8	1	4	69	36	33	0
POOL CALCIO BOLZANESE	23	13	7	2	4	57	50	7	0
POL. PINETA	22	13	6	4	3	54	46	8	0
A.S.D. FIAVE 1945	21	13	7	0	6	73	55	18	0
S.S.D. MEZZOLOMBARDO	20	13	6	2	5	73	72	1	0
A.S.D. FUTSAL FIEMME	17	13	5	2	6	61	53	8	0
A.S.D. BRENTONICO C5	16	13	5	1	7	57	64	-7	0
A.S.D. TAVERNARO	16	13	5	1	7	74	89	-15	0
IMPERIAL GRUMO A.S.D.	14	13	4	2	7	65	80	-15	0
U.S.D. LEVICO TERME	13	13	4	1	8	60	94	-34	0
A.S.D. COMANO TERME E FIAVE	9	13	2	3	8	69	88	-19	0
A.S.D. UNITED C8	6	13	1	3	9	59	106	-47	0
A.S.D. MOSAICO	5	13	1	2	10	32	59	-27	0

GIUDICE SPORTIVO / SPORTJUSTIZ

Decisioni del Giudice Sportivo / Beschluesse des Sportrichters

Il Giudice Sportivo, Zelger Alexander, assistito dal Sostituto Giudice Sportivo Bardelli Angelo, dal collaboratore Eschgfäller Robert e dal rappresentante A.I.A. Silveri Roberto, nella seduta del 20/12/2017, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

Der Sportrichter, Zelger Alexander, in Anwesenheit des stellvertretenden Sportrichters Bardelli Angelo, des Mitarbeiters Eschgfäller Robert und des Vertreters der Schiedsrichter Vereinigung Silveri Roberto, hat in der Sitzung vom 20/12/2017 folgende Entscheidungen, wie gänzlich angeführt, getroffen:

ECCELLENZA / OBERLIGA

NATURNS – CALCIOCHIESE, Spiel vom 26.11.2017

Der Verein SSV Naturns hat normgerecht Rekurs wegen der vom selben Verein angenommenen irregulären Position des Fussballspielers DONATI Matteo Carlo im Spiel vom 26.11.2017 eingereicht und damit die sportliche Bestrafung des Spielverlustes gemäß Art. 17, Komma 5 des SpGK der Mannschaft des Vereins ASD Calciochiese beantragt.

Festgehalten, dass im Rekurs:

- 1) die Rekurienden den Dresswechsel von zwei Fussballspieler von Calciochiese im Spiel vom 19.11.2017 beanstanden. Naturns führt aus, dass der Wechsel zwischen Donati und Fanoni erfolgt ist, die mit den Dress mit Nummer 8 und 11 spielen sollten, aber in Wirklichkeit Donati mit der Nummer 11 und Fanoni mit der Nummer 8 sich auf das Spielfeld begeben haben,
- 2) Naturns zudem ergänzt, dass im besagten Spiel St. Pauls - Calciochiese von 19.11.2017 der Schiedsrichter in der 74. Minute Donati Mattel Calòro wegen der 2. Verwarnung des Feldes verwiesen hatte,
- 3) Naturns einen Fehler dem Schiedsrichter bei der Identifizierung beider Fussballspieler vorhaelt, dieser zwar Donati des Feldes verwiesen hatte - mit der Dressnummer 11, Nummer welche aber auf der Mannschaftsliste dem Fussballer Fanoni Manuel zugeteilt war und daher auch die Entscheidung des Sportrichters im O.R. vom 23.11.2017 betreffend die Sperre zu Lasten der Nummer 11 Fanoni nicht korrekt sei. Die Rekurierenden meinen somit dass Donati die Spieltagsperre im Spiel vom 26.11.2017 gegen Naturns verbüßen hätte müssen,
- 4) der Verein Naturns behauptet, dass auch die Betreuer von Calciochiese in Kenntnis waren, dass der vom Platz verwiesene Fussballspieler im Spiel vom 19.11.2017 in Wirklichkeit Donati war,
- 5) der Verein ersucht dass zwecks Klärung der Position von Donati der Schiedsrichterr diesbezüglich befragt werden soll und den eigenen Fehler bei der Identifizierung des genannten Fussballspielers zugeben sollte.

Es muss weiters vorausgeschickt werden, dass die vorschriftswidrige Mitteilungsform der Vorankündigung des Rekurses seitens von SSV Naturns (die durch einfaches E-mail erfolgte) gemäß Art. 38, Komma 7 des SpGK, der als einzige Mitteilungsmöglichkeiten das Telegramm, den Telefax und die **zertifizierte E-mail (pec)** vorsieht, vom Sportrichter durch den regulären Rekurs, zeitgerecht als auch inhaltlich, als behoben betrachtet wurde, da es sich dabei nicht um eine Regelwidrigkeit laut Art. 33, Komma 9 des SpGK, welche den Rekurs unannehmbar macht, handelt. Weiters, sollte man die Sachlage einzig als "irreguläre Position eines Tesserierten" werten, würde Art. 46, Komma 3 des SpGK, der keine obligatorische Vorankündigung vorsieht, Anwendung finden.

Die juristische Wirkungslosigkeit des Rekurses die vom Verein ASD Calciochiese in den eigenen Gegenerklärungen - bezogen auf Art. 33, Punkt 9 des SpGK - behauptet, ist nicht gegeben, da der Unterzeichner des Rekurses ein Vereinsfunktionär ist, mit Berechtigung den Verein nach Aussen zu vertreten und dessen Befugnis im Landesverband Bozen eingetragen ist.

In der Sache, haben die sorgfälligen und gründlichen Untersuchungen seitens dieses Sportgerichtes durch:

- die Aufnahme des Zusatzberichtes des Schiedsrichters (schon am 24.11.2017 nach einer Mitteilung des Vereins Calciochiese eingeholt),
- die Aufnahme der Mitteilung von Calciochiese verschickt mit E-mail vom 24.11.2017,
- die Anhörung des Fussballspielers Donati Matteo Carlo gemäss Art. 29, Komma 2 des SpGK,
- die Analyse der dem Rekurs von SSV Naturns beigelegten Aufnahmen, im konkreten Fall gemäß Art. 35, Komma 1.2 zugelassen,

haben es in der Untersuchungsphase ermöglicht, die nötigen unerlässlichen Klärungen für folgenden Beschluß zu treffen

DER SPORTRICHTER, GEMÄSS ART. 33 UND NACHFOLGENDE, WEISST DEN VOM SSV NATURNS EINGEBRACHTEN REKURS AB, DA DIESER BEZÜGLICH DER MOTIVIERUNG FUER DIE SPORTLICHE BESTRAFUNG LAUT ART. 17, KOMMA 5 DES SpGK DES SPIELVERLUSTES ZU LASTEN VON CALCIOCHIESE UNBEGRÜNDET IST.

Die Begründungen des obigen Beschlusses sind folgende:

- I. bei der Anhörung hat der Fußballspieler DONATI Matteo Carlo eingeräumt, daß er im Spiel gegen St. Pauls vom 19.11.2017 ausgeschlossen wurde und nicht Fanoni Manuel, aber von der Verwechslung der Trikots erst nach Veröffentlichung des O.R. vom 23.11.2017 erfahren zu haben,
- II. es ist festgestellt, daß der Fehler durch den Trikottausch mit den Nummern 11 und 8 verursacht worden ist, welcher schon vor der Identifizierung durch das Schiedsrichtertrio erfolgt ist,
- III. die Unabsichtlichkeit dieses Tausches ist durch den Umstand bestätigt, daß die beteiligten Fußballspieler sowie die Betreuer und auch das Schiedsrichtertrio bei der Identifizierung es nicht bemerkt haben. Zu diesem Punkt muss man sich fragen wie der Schiedsrichter die Kontrolle der Nummern und der dazugehörigen Trikots vorgenommen hatte, ohne den augenscheinlichen Fehler bemerkt zu haben,
- IV. das Fehlen jeglichen Vorsatzes seitens der Betreuer von Calciochiese ist objektiv festzuhalten da dies weder einen sportlichen noch einen rangmässigen Vorteil ergeben hätte, auch in Anbetracht der bisher in der Meisterschaft erreichten Verwarnungen beider Fussballer,
- V. der gute Glaube und die Loyalität der Betreuer von Calciochiese ist durch die eigene Mitteilung an diesen Sportrichter vom 24.11.2017 erwiesen, also noch vor dem Spiel Gegenstand dieses Rekurses, um den Fehler beim Ausschluß des Fußballspielers im O.R. vom 23.11.2017 zu melden. Leider hat die unglückliche und zum Teil fehlerhafte Formulierung seitens des unterzeichnenden Betreuers es nicht ermöglicht eine sofortige Korrektur der getroffenen Entscheidung des Sportrichters durchzuführen. Die Ueberprüfung bestand daher nur in der Nachfrage eines Zusatzberichtes beim Schiedsrichter um zu klären ob die Nummer 11 von Calciochiese des Feldes verwiesen wurde. Der Schiesrichter bestätigte den Ausschluss der Nummer 11 von Calciochiese. Jetzt wissen wir daß in der Mannschaftsaufstellung diese Fanoni Manuel zugeteilt war, aber in Wirklichkeit vom Fussballer Donati getragen wurde,
- VI. Calciochiese, wie erfordert, hat sich an die Vorgaben der veröffentlichten Entscheidung des O.R. vom 23.11.2017 gehalten und Fanoni im Spiel gegen Naturns am 26.11.2017 nicht eingesetzt,
- VII. es wird weiters darauf hingewiesen, dass es im Spiel vom 19.11.2017 tatsaechlich ein Trikotwechsel stattgefunden hatte, aber die zwei Verwarnungen und der Platzverweis in der 30' Minute der 2. Halbzeit einzig und allein den Fussballer Donati, Verursacher der Fouls, zu Lasten gefallen sind. Somit hat Calciochiese die restliche Spielzeit zu zehnt ohne Donati gespielt,
- VIII. zuletzt muss der wichtigste Aspekt erörtert werden der zur Abweisung des Rekurses von SSV Naturns geführt hat und zwar ab wann eine Sanktion oder eine sportliche Bestrafung laut SpGK durch den Sportrichter oder einer automatischen Sperre gemäß Art. 45 des SpGK vollstreckbar wird, also die Wirksamkeit konkret und sofort Durchfuehrung findet.
Artikel 45, Komma 2 besagt "....der des Feldes verwiesene Fussballspieler ist automatisch mit einem Spieltag Sperre ohne Erklaerung des Sportrichters....ausgeschlossen". Aber im selben Absatz wird eigens festgehalten, dass die Komitees ".....müssen im eigenen O.R. die Auflistung der ausgeschlossenen Fussballer, gegen die eine automatische Sperre **verhaengt** wird, veroeffentlichen",
Der Artikel 22, Komma 2 sieht vor, dass die Sperre eines Tesserierten ab dem darauffolgenden Tag nach der Veröffentlichung des O.R. verbüsst werden muss.
Beide obigen Artikel unterstreichen und bestätigen unwiderlegbar das Prinzip, dass ausschließlic nach der Veröffentlichung im O.R. die sportlichen Sanktionen bekannt und somit vollstreckbar sind, inklusiv die sogenannten automatischen.
Eine Sperre wird aus dem einfachen Grund als "automatisch" bezeichnet, da es keinen besonderen Beschluss des Sportrichters benötigt und mit mindestens einem Spieltag Sperre bestraft wird., Aber damit diese vollstreckbar werden und fuer den Tesserierten zwingend wird, muss die Massnahme im Offentlichen Rundschreiben veröffentlicht werden, das, wie im Art. 22, Komma 11 vorgesehen ist, als einziges Mittel gilt, welches bewirkt "... die Kenntnismassnahmen die im selben veröffentlicht sind, mit absoluter Gewissheit, als gegeben".
Daher bewirkt eine rote Karte **keine Zustellung** im nächsten darauffolgenden Spiel die Sperre verbüssen zu müssen.
Aus diesem Grunde stellt die Teilnahme am Spiel vom 26.11.2017 von Donati, bei der zudem Fanoni nicht gespielt hat (irrtümlicherweise gesperrt), kein strafbares unsportliches Vergehen gemäss Art. 17, Komma 5 des SpGK dar, da seine Sperre nicht im O.R. veröffentlicht worden war.

Mit gegenwertigem Beschluss werden zudem die untenangeführten Entscheidungen getroffen:

- a) das Spiel vom 26.11.2017 SSV Naturns - Calciochiese wird mit dem auf dem Spielfeld erzielten Ergebnis von 0-1 gewertet;
- b) die im O.R. vom 23.11.2017 angeführte Verwarnung gegen Donati Matteo Carlo wird aufgehoben;
- c) dem Fussballer Donati Matteo Carlo wird ein Spieltag Sperre wegen der zwei Verwarnungen im Spiel vom 19.11.2017 auferlegt, die im nächsten Meisterschaftsspiel verbüsst werden muss;
- d) dem Mannschaftsbetreuer von Calciochiese, Marini Gino, Verantwortlicher der Listenerstellung, wird die Ausübung jeglicher Verbandstätigkeit bis 12. Februar 2018 untersagt;
- e) der Verein Calciochiese wird mit einer Geldbusse von Euro 150,00 wegen der unterlassenen Kontrolle der Angaben auf der Spielerliste vom 19.11.2017 bestraft;
- f) dem Verein SSV Naturns, unterlegene Partei dieses Rekurses, wird nur die Rekursgebühr angelastet, ohne weitere Anlastungen wie gemäss Art. 33, Komma 14 des SpGK, da die angeführten Vorgaenge jedoch Besstätigung gefunden haben.

CALCIO 5 / KLEINFELD SERIE C1

GARE DEL / SPIELE VOM 15/12/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 150,00 FUTSAL FIEMME

Per il comportamento irrisuardoso dei propri sostenitori nei confronti dell'arbitro durante la gara.

Wegen des respektlosen Verhaltens der eigenen Anhaenger gegenueber dem Schiedsrichter waehrend des Spiels.

Euro 150,00 IMPERIAL GRUMO A.S.D.

Responsabilità oggettiva per il comportamento antisportivo del proprio allenatore (Recidivo).

Objektive Verantwortung betreffend das unsportliche Verhalten des eigenen Trainers (Rueckfaellig).

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE

AMMONIZIONE E DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG

NICOLINI OSCAR (UNITED C8)

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

OSATI SALVATORE (IMPERIAL GRUMO A.S.D.)

Recidivo (C.U. 26/10/2017- C.U. 02/11/2017).

Rueckfaellig (O.R. 26/10/2017- O.R. 02/11/2017).

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER TRE GARE EFFETTIVE / SPERRE DREI SPIELE

MASTROIACOVO OMAR (ROTAL FUTSAL ROVERETO)

Espulso per doppia ammonizione, lo stesso offendeva l'arbitro.

Wegen der 2. Verwarnung des Platzes verwiesen, beleidigte er beim Verlassen des Spielfeldes den Schiedsrichter.

SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

BERNARDELLI PIETRO (ROTAL FUTSAL ROVERETO)

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

VERONESE DENIS (MOSAICO) BALDESSARINI MATTIA (TRENTO S.C.S.D.)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

PAOLI CHRISTIAN (LEVICO TERME) IANCU SORIN ALEXANDRU (TRENTO S.C.S.D.)

NURI ARNOLD (TRENTO S.C.S.D.)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

CORAZZOLA MASSIMO (IMPERIAL GRUMO A.S.D.) CANDIOLI DANILO (PINETA)

HADDAD MOHAMED AMINE (POOL CALCIO BOLZANESE) FRISENNA ANDREA (ROTAL FUTSAL ROVERETO)

COPPA ITALIA / ITALIENPOKAL

GARE DEL / SPIELE VOM 16/12/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (II INFR)

MICHELON LUCA (BENACENSE 1905 RIVA)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)

CALLIARI AMEDEO (BENACENSE 1905 RIVA) MAZZUCCHI GIACOMO (BENACENSE 1905 RIVA)

COPPA ITALIA / ITALIENPOKAL FUTSAL

GARE DEL / SPIELE VOM 19/12/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (II INFR)

MOUFAKIR HASSAN (POOL CALCIO BOLZANESE)

Comunicazioni Segreteria

Comunicazioni del Comitato Prov.le
Autonomo Bolzano

Mitteilungen des Autonomen
Landeskomitee Bozen

ASSEMBLEA STRAORDINARIA ELETTIVA

Si ricorda che l'Assemblea Straordinaria Elettiva del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano è convocata per:

GIOVEDÌ 28 DICEMBRE 2017

presso l'APA - Confartigianato Imprese, in via di Mezzo ai Piani nr. 7 a Bolzano, alle ore 18.30 in prima convocazione ed alle ore 19.30 in seconda convocazione con l'ordine del giorno pubblicato sul Comunicato Ufficiale nr. 35 del 15/12/2017.

Possibilità di parcheggio:
garage presso l'APA.

N.B.:

Ai Presidenti delle società sono state spedite mezzo posta, le rispettive deleghe (Modulo A e B) e le modalità di compilazione delle stesse.

Invitiamo a leggere attentamente le modalità e a compilare in ogni parte la modulistica necessaria per le operazioni di verifica dei poteri.

Tutta la modulistica e le istruzioni sono inoltre scaricabili dal nostro sito internet.

AUSSERORDENTLICHE WAHLVERSAMMLUNG

Man erinnert, dass die Außerordentliche Wahlversammlung des Autonomen Landeskomitee Bozen für

DONNERSTAG, 28. DEZEMBER 2017

um 18.30 Uhr in erster Einberufung und um 19.30 Uhr in zweiter Einberufung, in Bozen LVH Wirtschaftsverband Handwerker und Dienstleister, Mitterweg 7 in Bozen, einberufen ist, mit Tagesordnung laut Offiziellen Rundschreiben Nr. 35 des 15/12/2017 veröffentlicht.

Parkplatzmöglichkeit:
in der Parkhalle des LHV.

Zu beachten:

Den Vereinspräsidenten wurden mittels Post die Vollmachten (Formular A und B) und die Anweisungen zu deren Ausfüllung übermittelt.

Man ersucht die Vereine die Anweisungen sorgfältig zu lesen und die Formulare, zur Kontrolle der Vollmächte, vollständig auszufüllen.

Sämtliche Formulare sowie Anweisungen sind ausserdem auf unserer Internetseite abrufbar.

DEMATERIALIZZAZIONE Tesseramenti, Svincoli, Iscrizioni ecc.

Anche il Comitato Provinciale Autonomo Bolzano aderisce alle **nuove procedure di dematerializzazione**.

Questa nuova procedura consente alle società di **inoltrare tutte le pratiche relative a iscrizioni, tesseramenti, svincoli, tessere dirigenti e calciatori ecc. tramite l'area società sul sito internet**

www.iscrizioni.lnd.it

evitando così l'invio postale o la consegna a mano presso il Comitato.

Tutta la **documentazione**, una volta **stampata e firmata** in tutte le parti, dovrà essere **scannerizzata e caricata sul sistema** e inoltrata tramite la **firma digitale**.

In questo link si trova un file pdf con la linea guida sul processo di dematerializzazione e firma elettronica:

<http://www.figcbz.it/wp-content/uploads/2017/11/Linea-Guida-Richtlinien.pdf>

Si invitano le società a stampare e leggere attentamente la linea guida.

Di seguito i primi passaggi che ogni società dovrà effettuare per abilitare la società alla firma digitale:

DEMATERIALIZIERUNG Spielermeldungen, Freistellungen, Anmeldungen usw.

Auch das Autonome Landeskomitee Bozen wird die **Neuheiten in Bezug auf die Dematerialisierung einführen**.

Diese Neuheit ermöglicht den Vereinen **sämtliche Dokumentation der Anmeldungen, Spielermeldungen, Freistellungen, Ausweise der Funktionäre und Spieler usw. im Bereich der Vereine der Internetseite**

www.iscrizioni.lnd.it

zu übermitteln und somit die Zustellung per Post oder die persönliche Abgabe beim Komitee zu vermeiden.

Sämtliche **Dokumentation** muss **ausgedruckt** und gänzlich **unterschrieben**, anschliessend **eingescannt** und im **System hochgeladen** mittels der **elektronischen Unterschrift** übermittelt werden.

In diesem Link befindet sich eine pdf Datei zu den Richtlinien der Dematerialisierung und der elektronischen Unterschrift:

Man ersucht alle Verein die Richtlinien auszudrucken und sorgfältig durchzulesen.

Weiters noch einige Punkte, welche jeder Verein für die Aktivierung der digitalen Unterschrift vornehmen muss:

Di seguito i primi passaggi che ogni società dovrà effettuare per abilitare la società alla firma digitale:

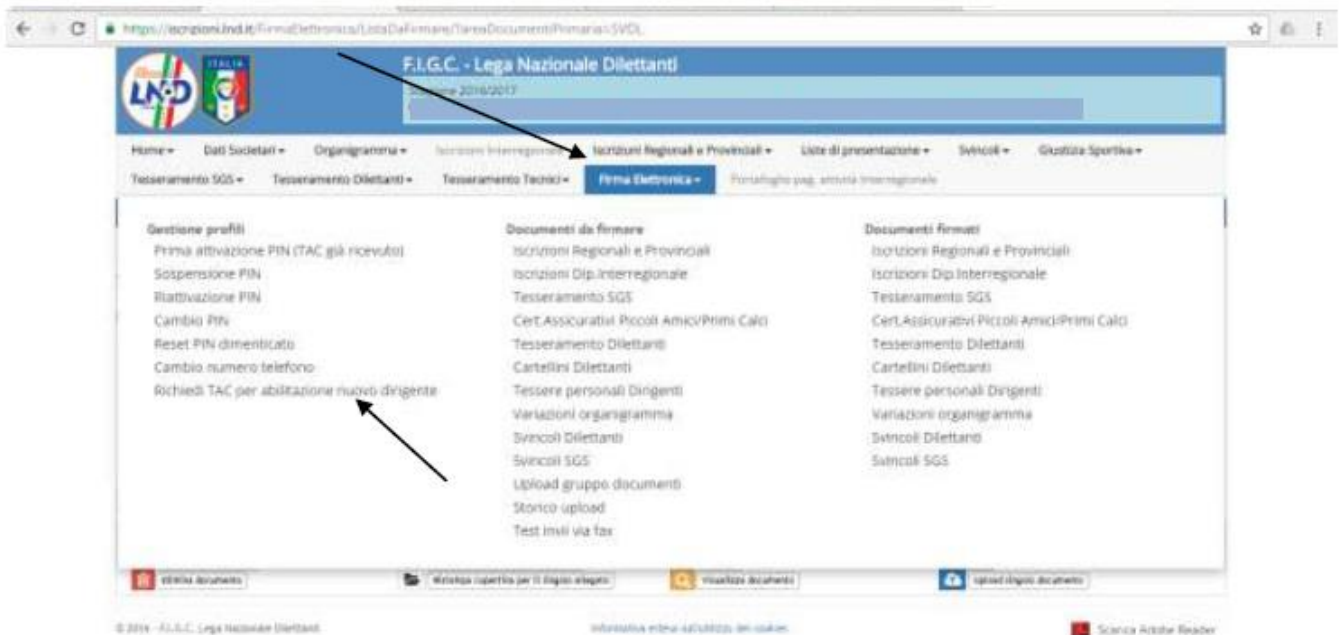
1. Richiedere la cosiddetta TAC

- verificare nell'organigramma che il dirigente abbia la delega di firma, il numero di cellulare e la mail indicata;
- selezionare nell'area riservata la voce **Firma Elettronica – Gestione Profili – Richiedi TAC per abilitazione nuovo dirigente**

Weiters noch einige Punkte, welche jeder Verein für die Aktivierung der digitalen Unterschrift vornehmen muss:

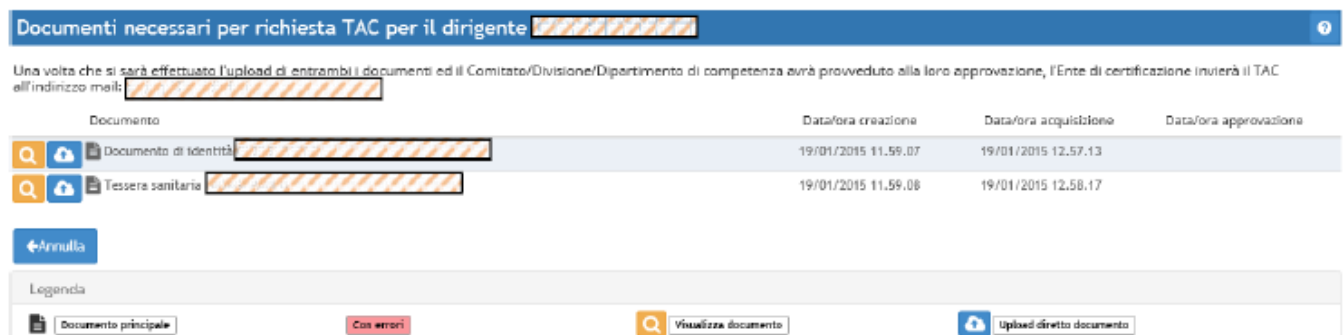
1. Beantragung der sogenannten TAC

- Kontrolle im Organigramm ob der Vereinsfunktionär unterschriftsberechtigt ist, seine Handynummer und Mail angegeben ist;
- im reservierten Bereich **Firma Elettronica – Gestione Profili – Richiedi TAC per abilitazione nuovo dirigente**, anklicken



- saranno elencati i dirigenti delegati alla firma;
- selezionando il dirigente interessato si dovrà **caricare la copia della carta d'identità e della tessera sanitaria del dirigente** in pdf e in bianco e nero (i file non dovranno superare i 150 dpi), nonché il foglio **delegati alla firma** da stampare in organigramma/stampe.

- es werden die unterschriftsberechtigten Funktionäre angeführt;
- den gewünschten **Funktionär** anklicken und die **Kopie seiner Identitätskarte und Sanitätsausweis** in pdf und in schwarz-weiß hochladen (die files dürfen nicht mehr als 150 dpi betragen), sowie das Dokument **delegati alla firma** ausdrückbar unter organigramma/stampe.



- il Comitato verificherà la richiesta e allegati ed **inoltrerà tramite una mail PEC il codice TAC alla mail indicata del dirigente;**

- das Komitee wird die Anfrage und Dokumente begutachten und **mit einer PEC mail den Kodex TAC an angegebene Mail des Funktionärs übermitteln;**

2. Attivazione del PIN

- selezionare nell'area riservata la voce **Firma Elettronica – Gestione profili – Prima attivazione PIN**;
- inserire il **Codice Fiscale** del Dirigente;
- inserire il **codice TAC** richiesto nel Punto 1. e ricevuto via mail;
- inserire **due volte un codice PIN** (6 cifre qualsiasi le quali dovranno essere memorizzate dal dirigente per tutte le funzioni future);
- inserire il **numero cellulare** del dirigente;
- accettare i termini e condizioni.

2. Aktivierung PIN

- im reservierten Bereich **Firma Elettronica – Gestione profili – Prima attivazione PIN** anklicken;
- die **Steuernummer** des Funktionärs angeben;
- den **Kodex TAC** angeben, welcher laut Punkt 1. beantragt und per mail übermittelt wurde;
- **zwei Mal einen Kodex PIN** eintragen (6 zufällige Ziffern, welche der Funktionär für jede weitere Funktion in Erinnerung behalten muss);
- die **Handynummer** des Funktionärs angeben;
- Konditionen akzeptieren.

Prima attivazione firma elettronica

Identificarsi tramite il codice fiscale ed inserire il codice di accesso temporaneo (TAC) ricevuto

Codice Fiscale Codice di accesso temporaneo (TAC)

Scegliere un codice PIN
(Il PIN dovrà essere utilizzato ogni volta che si firmano documenti, insieme al proprio codice fiscale)


PIN Ripeti PIN

Fornire un telefono cellulare
(da cui si dovrà effettuare una chiamata durante il processo di firma al numero che verrà indicato)


Cellulare

Dichiaro di accettare i termini e le condizioni scaricabili qui:

3. Invio della documentazione dematerializzata con firma elettronica

- le società dovranno **creare le singole pratiche** (iscrizioni, tesseramenti, svincoli ecc.) **come di consueto, stamparli, farli firmare** in tutte le parti e **scannerizzarli**;
- selezionare nell'area riservata la voce **Firma Elettronica – Documenti da firmare** e selezionare il tipo di pratica;
- selezionando il **simbolo**  si potrà **caricare la pratica scannerizzata e eventuale documentazione** se richiesta, cliccando sul tasto verde **+ Scegli file...** e poi selezionando il tasto blu **Avvia**;

3. Übermittlung der dematerialisierten Dokumentation mit elektronischer Unterschrift

- die Vereine müssen die **einzelnen Unterlagen** (Anmeldungen, Spieler-meldungen, Freistellungen usw.) **wie gewohnt, ausdrucken, gänzlich unterschreiben** lassen und diese **einscannen**;
- im reservierten Bereich **Firma Elettronica – Documenti da firmare** anklicken und die Art von Dokumenten auswählen;
- indem man das **Symbol**  anklickt, kann man **die eingescannte Unterlage zusammen mit der eventuell nötigen Dokumentation hochladen**, die grüne Taste **+ Scegli file...** und dann die blaue Taste **Avvia** anklicken;

Upload diretto del documento:

+ Scegli file...

Avvia

Documento

Dimensioni

Stato

Attenzione

- Se si utilizzano antivirus e/o firewall, accertarsi che non ci siano blocchi per l'indirizzo <http://localhost:61766/UploadDirettoMultiplo/Post>
- Se vengono inviati più files, questi vengono uniti in un unico documento. La dimensione totale non può superare i 3 MB.
- Con questa modalità NON È NECESSARIO includere la copertina degli allegati

Annulla

- una volta caricata la pratica si potrà **selezionare con un flag** **all'inizio della riga la singola pratica o più pratiche complete** pronte per essere inoltrate al Comitato;

- sobald die Dokumente hochgeladen wurden, kann man **mit einem Flag** **am Beginn der Zeile die einzelnen Unterlagen, oder auch mehrere komplette Unterlagen, anklicken** und sie somit für die Übermittlung ans Komitee auswählen;

The screenshot shows a web interface for document management. At the top, there are buttons for 'Seleziona tutto' and 'Deseleziona tutto'. Below this is a table of documents with columns for 'Documenti', 'Data/ora stampa', and 'Data/ora acquisizione'. Annotations point to various elements: 'Seleziona tutti i documenti per la firma' points to the 'Seleziona tutto' button; 'Deseleziona tutti i documenti' points to the 'Deseleziona tutto' button; 'Upload "diretto" del documento' points to the upload icon in the document row; 'Visualizza documento (solo se già acquisito)' points to the document icon; 'Cancella documento' points to the delete icon; 'Firma documenti selezionati' points to the 'Firma i documenti selezionati' button at the bottom. A legend at the bottom left explains the icons used in the table.

- dopo la selezione delle singole pratiche da inviare, **in fondo alla pagina inserire il Codice Fiscale del dirigente e il PIN** (numero di 6 cifre) e selezionare il tasto "Firma di documenti selezionati";

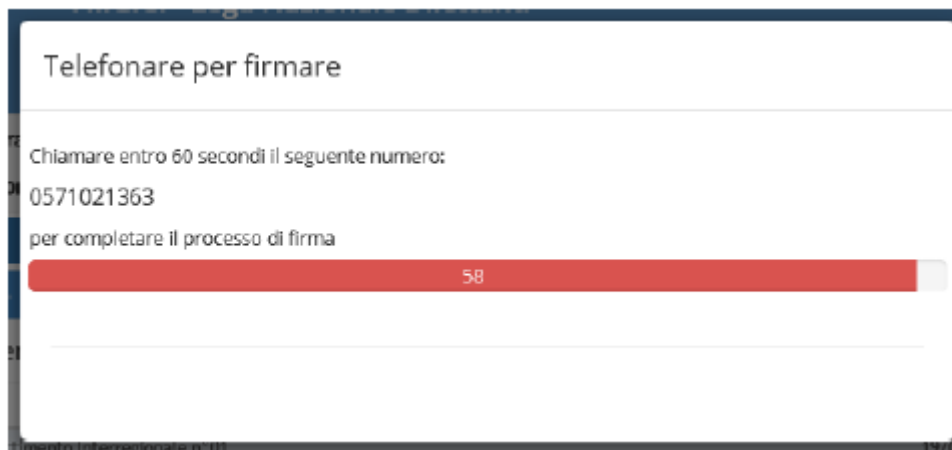
- nach der Wahl der zu übermittelnden Unterlagen, **am unteren Ende der Seite die Steuernummer des Funktionärs und den PIN Kodex** (Nummer mit 6 Ziffern) eintragen und "Firma di documenti selezionati" anklicken;

Codice Fiscale

PIN

Firma i documenti selezionati

- si aprirà una nuova finestra dove **comparirà un numero telefonico che dovrà essere chiamato entro 60 secondi dal numero di cellulare del dirigente indicato nella richiesta PIN** (la chiamata è gratuita);
- una volta eseguita la chiamata la barra rossa dei 60 secondi comparirà di colore verde e le pratiche sono state inoltrate con successo al Comitato;
- es wird sich in neues Fenster öffnen, mit der **Angabe einer Telefonnummer, welche innerhalb 60 Sekunden angerufen werden muss, und zwar von der Handynummer des Funktionärs, welcher bei der PIN Anfrage angegeben wurde** (das Telefongespräch ist kostenlos);
- beim erfolgten Anruf wird der rote Balken die Farbe grün bekommen und die Unterlagen wurden erfolgreich dem Komitee übermittelt;



- il Comitato provvederà a **acquisire la documentazione, approvarla o eventualmente segnalare errori o mancanze che verranno segnalate in colore rosso**;
- **nella Home – Pagina iniziale nell'area società, si potrà controllare lo stato di ogni singola pratica dematerializzata e inviata con firma digitale al Comitato**;
- das Komitee wird **die Unterlagen aufrufen, diese bestätigen oder eventuelle Fehler bzw. Mängel festhalten, welche in roter Farbe aufscheinen werden**;
- **auf der Home Page, der ersten Seite des reservierten Bereichs, kann die Situation jeder einzelnen Unterlage begutachtet werden, welche dematerialisiert und mit digitaler Unterschrift dem Komitee übermittelt wurde**;

Situazione documenti con firma elettronica (46 documenti totali)

Variazioni organigramma	1 documenti
Documenti pratiche di tesseramento Settore Giovanile	9 documenti
Documenti pratiche di tesseramento Dilettanti	15 documenti
Documenti pratiche tessera personale Dirigenti	5 documenti
Documenti pratiche di stampa cartellino Dilettanti	2 documenti
Documenti Iscrizioni Dipartimento Interregionale	7 documenti
Altri documenti (contenuti nelle aree Iscrizioni)	7 documenti

Le seguenti società sono autorizzate ad anticipare di sabato le proprie gare in casa, ad eccezione delle gare in cui incontrano società con squadre che partecipano al Campionato Regionale o Provinciale Juniores oppure al Torneo Pool Juniores, che si disputa nella giornata di sabato:

Folgenden Vereinen wird genehmigt, die eigenen Heimspiele auf Samstag vorzuverlegen, mit Ausnahme jener Spiele gegen Vereine, die mit einer Mannschaft an der Regional- oder Landesmeisterschaft Juniores oder am Turnier Pool Juniores teilnehmen und die Spiele Samstags austragen:

Campionato 3^ Categoria - Meisterschaft 3. Amateurliga

S.S.V.	MÜHLWALD	ore 16.00 Uhr
--------	----------	---------------

Inoltre si comunica che le richieste autorizzate non valgono per le ultime 2 giornate.

Man teilt mit, dass die genehmigten Anfragen für die letzten 2 Spieltage nicht gültig sind.

Modifiche campi di gioco

Le sottoindicate Società sono state autorizzate a disputare le proprie gare nel girone di ritorno sui seguenti campi:

Änderungen der Spielfelder

Den unten angeführten Vereinen wurde genehmigt, die Austragung der Rückrunde auf folgenden Spielfeldern durchzuführen:

Campionato Promozione – Meisterschaft Landesliga:

A.F.C.	EPPAN	Appiano / Eppan Maso Ronco E Sint.	dal 31 marzo ab 31. März
F.C.	MERANO MERAN CALCIO	Merano / Meran Sinigo Sint.	

Campionato 1^ Categoria – Meisterschaft 1. Amateurliga:

F.C.	FRANGART RAIFF.	Appiano / Eppan Maso Ronco B Sint.	dal 8 aprile ab 08. April
------	-----------------	------------------------------------	------------------------------

Campionato 2^ Categoria – Meisterschaft 2. Amateurliga:

F.C.	OBERLAND	Burgusio / Burgeis	
------	----------	--------------------	--

Campionato Provinciale Juniores – Landesmeisterschaft Juniores:

S.V.	LATSCH	Laces / Latsch Sint.	fino al 31 marzo bis 31. März
------	--------	----------------------	----------------------------------

Campionato Provinciale Giovanissimi – Landesmeisterschaft B-Jugend:

D.F.C.	MAIA ALTA OBERMAIS	Merano / Meran Foro Boario Sint.	
--------	--------------------	----------------------------------	--

FINALI PROVINCIALI 2017/2018

Il Consiglio Direttivo ha deliberato di organizzare le Finali Provinciali della Stagione Sportiva 2017/2018 nei seguenti giorni:

venerdì 1, sabato 2
e domenica 3 giugno 2018

per le **Finali Provinciali di Coppe** Provincia di 1^a Categoria, di 2^a Categoria "Memorial Adolf Pichler" e di 3^a Categoria "Memorial Uberto De Vincenzi", per le **Finali Provinciali dei Campionati Provinciali Juniores, Allievi e Giovanissimi** e per la **Finale Torneo Pool Juniores**.

Le Finali Provinciali della Stagione Sportiva 2017/2018 verranno svolte secondo delibera del Consiglio Direttivo nella zona:

Vall'Isarco, Alta Vall'Isarco e Valli laterali

Tutte le società interessate di queste zone possono inviare la richiesta per l'organizzazione nella propria zona **entro il 16 febbraio 2018** allo scrivente Comitato, successivamente il Consiglio Direttivo deciderà per la località.

LANDESFINALSPIELE 2017/2018

Der Vorstand hat beschlossen, die Landesfinalspiele der Sportsaison 2017/2018 an folgenden Tagen zu organisieren:

Freitag 01., Samstag 02.
und Sonntag 03. Juni 2018

für die **Landesfinalspiele der Landespokale** der 1. Amateurliga, der 2. Amateurliga "Memorial Adolf Pichler" und der 3. Amateurliga "Memorial Uberto De Vincenzi", für die **Landesfinalspiele der Landesmeisterschaften Juniores, A- und B-Jugend** und für das Finalspiel des **Turniers Pool Juniores**.

Die Finalsspiele für die Sportsaison 2017/2018 werden laut Beschluss des Vorstandes in folgender Zone abgehalten:

Eisacktal, Wipptal und Seitentäler

Alle interessierten Vereine dieser Zonen können die Anfrage **innerhalb den 16. Februar 2018** an dieses Komitee einreichen; daraufhin entscheidet der Vorstand den Ort, in dem die Veranstaltung abgehalten wird.

SVINCOLI CALCIATORI/TRICI

Le società possono visualizzare tutti i calciatori/trici svincolati nell'area società del sito internet:

www.iscrizioni.lnd.it

Svincoli

**interrogazione svincolati Dilettanti
ultimo periodo**

interrogazione svincolati SGS ultimo periodo

FREISTELLUNG FUßBALLSPIELER/INNEN

Die Vereine können sämtliche freigestellte Fußballspieler/innen im Reservierten Bereich folgender Internetseite abrufen:

www.iscrizioni.lnd.it

Svincoli

**interrogazione svincolati Dilettanti
ultimo periodo**

interrogazione svincolati SGS ultimo periodo

Chiusura Uffici Comitato Provinciale Autonomo Schließung der Büros des Autonomen Landeskomitees

Si rende noto che gli uffici del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano rimarranno chiusi al pubblico ed alle Società per ferie nel seguente periodo:

Es wird mitgeteilt, dass die Büros des Autonomen Landeskomitee Bozen im folgenden Zeitraum für die Vereine geschlossen bleibt:

**dal 23 DICEMBRE 2017 al 7 GENNAIO 2018
vom 23. DEZEMBER 2017 bis 07. JÄNNER 2018**

Publicazione Comunicati

Si rende noto che **giovedì 21 dicembre 2017 verrà pubblicato l'ultimo Comunicato Ufficiale dell'anno 2017.**

A causa delle festività natalizie, la pubblicazione dei comunicati verrà poi sospesa fino al **giovedì 11 gennaio 2018.**

Veröffentlichung der Rundschreiben

Man gibt bekannt, dass am **Donnerstag, 21. Dezember 2017 das letzte Offizielle Rundschreiben des Jahres 2017** veröffentlicht wird.

Aufgrund der Weihnachtsfeiertage, wird die Veröffentlichung der Offiziellen Rundschreiben eingestellt und mit **Donnerstag, den 11. Jänner 2018** wieder aufgenommen.

Classifica Coppa Disciplina / Rangordnung des Fairnesspokal
Girone di Andata e Attività autunnale / Hinrunde und Herbsttätigkeit
Stagione Sportiva / Sportsaison 2017/2018

PROMOZIONE / LANDESLIGA

SOCIETA'	GIR	Totali	Societa'	Calciatori	Dirigenti	Tecnici
U.S. LANA SPORTVEREIN	A	4,50	0	4,50	0	0
S.C. PLOSE	A	5,10	0	5,10	0	0
ASVSSD STEGEN STEGONA	A	5,40	0	5,40	0	0
S.S.V. BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	A	5,60	0	3,60	2,00	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	A	6,30	0	6,30	0	0
A.F.C. EPPAN	A	6,75	0	6,30	0	0,45
D.S.V. MILLAND	A	7,50	0	7,50	0	0
SG LATZFONS VERDINGS	A	7,80	0	7,35	0	0,45
AC.SG SCILIAR SCHLERN	A	7,95	0	7,50	0	0,45
S.V. LATSCH	A	9,10	0	7,50	0	1,60
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	A	10,20	0	7,05	2,00	1,15
SSV.D. VORAN LEIFERS	A	16,60	0	15,45	0	1,15
S.C. VAL PASSIRIA	A	16,65	4,00	7,35	0	5,30
S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	A	17,70	4,00	8,55	4,00	1,15
F.C. MERANO MERAN CALCIO	A	18,55	10,00	8,10	0	0,45
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	A	25,25	14,00	7,80	0	3,45

1^ CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

SOCIETA'	GIR	Totali	Societa'	Calciatori	Dirigenti	Tecnici
S.V. ULTEN RAIFFEISEN	A	3,00	0	3,00	0	0
S.S.V. CADIPIETRA STEINHAUS	B	3,45	0	3,45	0	0
S.V. ALBEINS	B	4,05	0	4,05	0	0
A.S.V. RIFFIAN KUENS	A	4,95	0	4,95	0	0
A.S.V. VAHRN	B	5,10	0	4,65	0	0,45
U.S. VELTURNO FELDTHURNS	B	5,40	0	5,40	0	0
S.S.V. COLLE CASIES PICHL GSIES	B	5,70	0	5,70	0	0
S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	A	5,75	2,00	3,75	0	0
F.C. TERLANO	A	6,00	0	5,55	0	0,45
S.C. SCHLANDERS	A	6,65	2,00	4,65	0	0
F.C.D. GITSCHBERG JOCHTAL	B	6,95	0	4,95	2,00	0
A.S.V. NATZ	B	7,00	0	5,40	0	1,60
POL. PIANI	A	7,35	0	7,35	0	0
F.C. FRANGART RAIFFEISEN	A	10,20	0	9,75	0	0,45
S.S.V. TAUFERS	B	11,10	6,00	5,10	0	0
A.S.D. PFALZEN	B	11,35	4,00	7,35	0	0
A.S.C. SARNTAL FUSSBALL	A	11,95	4,00	7,50	0	0,45
HASLACHER S.V.	B	12,55	4,00	7,65	0	0,90
A.F.C. HOCHPUSTERTAL ALTA P.	B	12,55	4,00	5,40	2,00	1,15
A.S.V. KALTERER SV FUSSBALL	A	13,25	2,00	7,65	2,00	1,60
A.S.V. SCHABS	B	13,70	0	11,70	2,00	0
A.S. CHIENES	B	16,55	0	8,10	8,00	0,45
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA	B	17,65	0	13,65	4,00	0
S.C. AUER ORA	A	19,05	2,00	7,05	10,00	0
S.V. GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	A	19,40	7,00	8,40	4,00	0
A.F.C. MOOS	A	24,90	14,00	6,90	4,00	0
F.C. NALS	A	36,90	6,00	9,90	0	21,00
F.C. NEUMARKT EGNA	A	80,15	24,00	17,70	38,00	0,45

2^ CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA

SOCIETA'	GIR	Totali	Societa'	Calciatori	Dirigenti	Tecnici
F.C.D. TIROL	A	1,95	0	1,95	0	0
S.C. RASEN A.S.D.	C	3,30	0	3,30	0	0
F.C. OBERLAND	A	3,30	0	3,30	0	0
S.V. MONTAN	B	3,45	0	3,45	0	0
A.S.D. BARBIANO	B	3,75	0	3,75	0	0
A.S.D. CASTELBELLO CIARDES	A	3,80	0	1,80	2,00	0
SPORTVEREIN PLAUS	A	4,20	0	4,20	0	0
A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY MERANO	A	4,35	0	4,35	0	0
U.S.D. LAGHETTI RAIFFEISEN	B	4,65	0	4,65	0	0
S.V.D. DIETENHEIM AUFHOFEN	C	4,65	0	4,65	0	0
U.S. RISCONE S.V.REISCHACH	C	4,80	0	4,80	0	0
SPVG ALDEIN PETERSBERG	B	5,35	0	4,20	0	1,15
A.F.C. SEXTEN	C	5,70	0	5,70	0	0
A.S. MALLER SPORTVEREIN MALS	A	5,85	0	5,85	0	0
U.S. LA VAL	C	5,90	2,00	3,45	0	0,45
A.S.D. TESIDO	C	5,95	0	4,35	0	1,60
U.S.D. BRESSANONE	B	6,00	0	6,00	0	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	B	6,00	0	5,55	0	0,45
F.C. GAIS	C	6,30	0	6,30	0	0
S.V. STEINEGG RAIFFEISEN	B	6,55	1,00	5,55	0	0
TEIS TISO VILLNOESS FUNES	B	6,65	2,00	4,20	0	0,45
S.V. ANDRIAN	A	6,70	0	5,10	0	1,60
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	B	7,05	0	7,05	0	0
F.C. GIRLAN	A	7,20	0	6,75	0	0,45
S.S. ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	A	7,45	0	3,45	4,00	0
A.S.V. NEUSTIFT	B	7,50	0	7,50	0	0
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	B	7,65	0	7,20	0	0,45
S.V. PRATO ALLO STELVIO	A	7,85	0	5,85	2,00	0
F.C. GHERDEINA	B	9,35	0	7,35	2,00	0
S.P.G. LAATSCH TAUFERS	A	9,40	2,00	5,40	2,00	0
S.V. VINTL	C	10,25	0	8,25	2,00	0
A.S.D. VALDAORA OLANG	C	10,35	6,00	4,35	0	0
U.S.D. RINA	C	12,55	0	8,55	4,00	0
A.S. SLUDERNO	A	15,90	6,00	9,90	0	0
A.C.D. VAL BADIA	C	23,90	4,00	9,45	10,00	0,45
SPORT CLUB MAREO	C	33,20	0	31,20	2,00	0

3^ CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA

SOCIETA'	GIR	Totali	Societa'	Calciatori	Dirigenti	Tecnici
G.S. EXCELSIOR A.S.D.	B	2,55	0	2,55	0	0
A.S.D. PREDOI	C	2,70	0	2,70	0	0
S.V. UNTERLAND BERG	B	3,15	0	3,15	0	0
SV MOLTEN VORAN	A	3,45	0	3,45	0	0
A.S.D. S.LORENZO	C	3,45	0	3,45	0	0
D.F.C. FUSSBALL CLUB NIEDERDORF	C	3,55	1,00	2,55	0	0
S.V. WIESEN	C	3,75	0	3,75	0	0
S.S.V. MUHLWALD	C	4,05	0	4,05	0	0
A.S.V. UTTENHEIM	C	4,20	0	3,75	0	0,45
A.S. CORCES	A	4,35	0	4,35	0	0
S.V. LUSON-LUSEN	B	4,40	0	2,40	2,00	0
GS SV SAN GENESIO SV JENESIEN	B	4,85	0	2,85	2,00	0
A.S.C. ST. GEORGEN JUNIOR	C	4,95	0	4,95	0	0
AS SV RASA RAAS	C	5,10	0	4,65	0	0,45
A.S.C. ST.PANKRAZ	A	5,30	0	3,30	2,00	0
A.S.D. SPORT CLUB LAAS	A	5,40	0	5,40	0	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	B	5,70	0	5,70	0	0
D.S.V. EYRS	A	5,85	0	5,85	0	0
ASV.D. BURGSTALL FUSSBALL	A	5,95	1,00	4,95	0	0
S.C. LAUGEN	B	5,95	0	4,80	0	1,15
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	B	6,00	0	6,00	0	0
A.S.V. MARLING	A	6,15	0	6,15	0	0
A.S.D. EGGENTAL	B	7,15	1,00	6,15	0	0
S.V. MORTER	A	7,65	0	7,65	0	0
SSV. PERCHA	C	7,95	0	7,50	0	0,45
F.C.D. ARBERIA GLS	B	8,10	0	8,10	0	0
A.S.D. CERMES MARLENGO	A	9,70	0	5,70	4,00	0
U.S.D. SINIGO	A	10,35	0	10,35	0	0
A.S.V. GOSENSASS	C	11,65	0	7,65	4,00	0
ASV.D. VOELLAN RAIKA	B	15,20	10,00	4,05	0	1,15
A.S.D. REAL ATLAS	B	19,35	12,00	7,35	0	0
SPORTVEREIN TARENTEN	C	20,80	12,00	4,80	4,00	0
A.S. COLDRANO S.V.GOLDRAIN	A	23,20	12,00	7,20	4,00	0

JUNIORES / JUNIOREN REG.

SOCIETA'	GIR	Totali	Societa'	Calciatori	Dirigenti	Tecnici
F.C.D. ST.PAULS	A	3,45	0	3,00	0	0,45
S.S.V. AHRNTAL	A	3,60	0	3,60	0	0
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	A	3,90	0	3,90	0	0
S.S.V. NATURNS	A	4,20	0	4,20	0	0
F.C. BOZNER	A	4,65	0	4,65	0	0
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	A	4,95	0	4,95	0	0
S.S.V. BRIXEN	A	5,50	1,00	4,50	0	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	A	5,70	0	5,70	0	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	A	5,85	0	5,85	0	0
A.F.C. EPPAN	A	7,65	0	7,20	0	0,45
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	A	9,80	2,00	7,35	0	0,45
F.C. TERLANO	A	11,10	6,00	4,20	0	0,90
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	A	11,85	2,00	8,70	0	1,15
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	A	22,40	6,00	14,40	2,00	0

JUNIORES / JUNIOREN PROV.

SOCIETA'	GIR	Totali	Societa'	Calciatori	Dirigenti	Tecnici
AC.SG SCILIAR SCHLERN	B	1,65	0	1,65	0	0
S.C. VAL PASSIRIA	A	1,95	0	1,95	0	0
S.C. SCHLANDERS	A	2,20	1,00	1,20	0	0
D.S.V. MILLAND	B	2,25	0	2,25	0	0
S.V. LATSCH	A	2,40	0	2,40	0	0
F.C. GHERDEINA	B	2,40	0	2,40	0	0
A.S.V. MARLING	A	2,40	0	2,40	0	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	A	2,55	0	2,55	0	0
S.S.V. BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	B	3,30	0	3,30	0	0
A.S.V. VAHRN	B	3,60	0	3,60	0	0
S.C. AUER ORA	A	3,90	0	3,90	0	0
A.S.D. SPORT CLUB LAAS	A	4,05	0	4,05	0	0
A.S.C. SARNTAL FUSSBALL	A	4,50	0	4,50	0	0
SPVG ALDEIN PETERSBERG	A	4,70	0	2,70	2,00	0
A.S. SLUDERNO	A	5,10	0	5,10	0	0
S.V. PRATO ALLO STELVIO	A	5,65	1,00	4,65	0	0
A.C.D. VAL BADIA	B	5,85	0	5,85	0	0
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	B	5,95	1,00	4,95	0	0
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA	B	6,65	0	4,65	2,00	0
S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	B	8,95	0	7,80	0	1,15
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	B	9,70	1,00	8,70	0	0
A.S. CHIENES	B	10,85	3,00	5,10	0	2,75
AUSWAHL RIDNAUNTAL	B	10,95	1,00	1,95	8,00	0
F.C. MERANO MERAN CALCIO	A	22,40	13,00	5,40	4,00	0
F.C. NEUMARKT EGNA	A	42,35	32,00	7,35	0	3,00
POL. PIANI	B	71,15	62,00	9,15	0	0

CALCIO A 5 / KLEINFELD SERIE C2

SOCIETA'	GIR	Totali	Societa'	Calciatori	Dirigenti	Tecnici
A.S.D. MARLENGO FOOTBALL FIVE	A	0,30	0	0,30	0	0
U.S.D. BRESSANONE	A	0,30	0	0,30	0	0
G.S.D. FEBBRE GIALLA	A	1,05	0	1,05	0	0
A.S.D. KICKERS BOLZANO BOZEN	A	1,05	0	1,05	0	0
A.S.D. FUTSAL ATESSINA	A	1,05	0	1,05	0	0
A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY MERANO	A	1,50	0	1,50	0	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	A	1,80	0	1,80	0	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	A	2,25	0	2,25	0	0

QUALIF. ALLIEVI / A-JUGEND REG.

SOCIETA'	GIR	Totali	Societa'	Calciatori	Dirigenti	Tecnici
U.S. LANA SPORTVEREIN	A	3,70	0	3,70	0	0
F.C. BOZNER	A	7,50	0	6,00	0	1,50
D.S.V. MILLAND	B	8,00	0	6,50	0	1,50
F.C. GHERDEINA	B	8,70	0	8,70	0	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	A	10,90	0	10,90	0	0
S.S. ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	A	11,00	0	11,00	0	0
S.S.V. TAUFERS	B	12,10	0	12,10	0	0
A.S.V. PARTSCHINS RAFFEISEN	A	12,30	0	7,30	5,00	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	A	13,20	0	13,20	0	0
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	B	14,30	0	14,30	0	0
S.S.V. BRIXEN	B	15,00	0	15,00	0	0
A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY MERANO	A	17,90	0	10,90	0	7,00
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	B	18,10	0	18,10	0	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	B	20,50	3,00	17,50	0	0

ALLIEVI / A-JUGEND PROV.

SOCIETA'	GIR	Totali	Societa'	Calciatori	Dirigenti	Tecnici
F.C. GRIES A.S.D.	A	1,60	0	1,60	0	0
S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	A	2,30	0	2,30	0	0
F.C. BOZNER	B	2,60	0	2,60	0	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	A	3,40	0	3,40	0	0
S.C. LAUGEN	A	3,50	0	3,50	0	0
A.S.D. PFALZEN	B	5,00	0	5,00	0	0
A.S.V. MARLING	A	5,00	0	5,00	0	0
S.C. ST.MARTIN PASS	A	5,10	0	5,10	0	0
S.S.V. COLLE CASIES PICHL GSIES	B	5,60	0	5,60	0	0
S.V. ULTEN RAFFEISEN	A	6,40	0	6,40	0	0
A.S.D. VALDAORA OLANG	B	6,90	0	6,90	0	0
F.C. NALS	A	7,10	0	7,10	0	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	B	7,30	0	7,30	0	0
S.V. LATSCH	A	7,70	0	7,70	0	0
A.S.D. EGGENTAL	B	8,00	3,00	5,00	0	0
A.S. MALLES SPORTVEREIN MALS	A	8,20	0	8,20	0	0
F.C.D. ST.PAULS	B	8,40	0	8,40	0	0
A.S.V. RIFFIAN KUENS	A	9,30	0	9,30	0	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	B	10,00	10,00	0	0	0
NAPOLI CLUB BOLZANO	B	12,30	0	10,80	1,50	0
sq.B VIRTUS BOLZANO sq.B	B	12,40	0	12,40	0	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	B	13,70	0	13,70	0	0
A.S.V. PARTSCHINS RAFFEISEN	A	15,10	0	6,10	0	9,00
SG LATZFONS VERDINGS	B	16,90	0	16,90	0	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	A	26,20	10,00	16,20	0	0

QUALIF. GIOVANISSIMI / B-JUGEND REG.

SOCIETA'	GIR	Totali	Societa'	Calciatori	Dirigenti	Tecnici
S.S. ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	A	0,80	0	0,80	0	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	A	0,80	0	0,80	0	0
S.S.V. BRIXEN	B	2,40	0	2,40	0	0
F.C.D. ST.PAULS	A	3,20	0	3,20	0	0
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	B	3,40	0	3,40	0	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	A	3,90	0	3,90	0	0
F.C. BOZNER	B	4,00	0	4,00	0	0
A.S.V. PARTSCHINS RAFFEISEN	A	6,00	0	6,00	0	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	B	8,00	0	8,00	0	0
A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY MERANO	A	9,80	0	8,30	1,50	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	B	10,00	3,00	7,00	0	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	B	12,60	0	12,60	0	0
S.S.V. TAUFERS	B	17,20	0	17,20	0	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	A	41,10	3,00	38,10	0	0

GIOVANISSIMI / B-JUGEND PROV.

SOCIETA'	GIR	Totali	Societa'	Calciatori	Dirigenti	Tecnici
A.S. SLUDERNO	A	0,80	0	0,80	0	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	A	0,80	0	0,80	0	0
A.S.V. PARTSCHINS RAFFEISEN	D	0,80	0	0,80	0	0
SPORTCLUB GSIESERTAL	C	0,80	0	0,80	0	0
A.S. MALLEES SPORTVEREIN MALS	A	1,20	0	1,20	0	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	B	1,40	0	1,40	0	0
A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY MERANO	D	1,60	0	1,60	0	0
A.S.D. EGGENTAL	B	2,00	0	2,00	0	0
HASLACHER S.V.	B	2,00	0	2,00	0	0
S.S.V. BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	C	2,60	0	2,60	0	0
A.S.D. VALDAORA OLANG	C	2,60	0	2,60	0	0
S.V. ANDRIAN	A	2,60	0	2,60	0	0
A.S.D. S.LORENZO	C	3,00	0	3,00	0	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	D	3,00	0	3,00	0	0
S.S.V. CADIPIETRA STEINHAUS	C	3,00	0	3,00	0	0
sq.B OLIMPIA HOLIDAY MERANsq.B	D	3,60	0	3,60	0	0
ASVSSD STEGEN STEGONA	C	3,70	0	3,70	0	0
F.C. GHERDEINA	B	4,00	0	4,00	0	0
A.F.C. EPPAN	A	4,10	0	2,60	1,50	0
F.C.D. GITSCHBERG JOCHTAL	C	4,60	0	4,60	0	0
F.C.D. ST.PAULS	D	4,80	0	4,80	0	0
A.S.V. VAHRN	C	4,90	0	4,90	0	0
A.S.V. KALTERER SV FUSSBALL	A	5,10	0	5,10	0	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	D	5,70	0	5,70	0	0
D.S.V. MILLAND	B	5,80	0	5,80	0	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	D	6,00	0	6,00	0	0
S.C. VAL PASSIRIA	A	6,30	0	6,30	0	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	B	6,30	0	3,30	3,00	0
sq.B AUSWAHL RIDNAUNTAL sq.B	D	6,60	0	6,60	0	0
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	A	6,70	0	6,70	0	0
U.S.D. SALORNO RAFFEISEN	B	6,80	0	6,80	0	0
A.S.D. CASTELBELLO CIARDES	A	7,40	0	7,40	0	0
S.V. STEINEGG RAFFEISEN	B	7,40	0	7,40	0	0

S.S.V. BRIXEN	D	7,60	0	7,60	0	0
A.S.C. LAJEN SEKTION FUSSBALL	B	8,30	0	8,30	0	0
sq.B VIRTUS BOLZANO sq.B	D	8,40	0	8,40	0	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	D	10,00	10,00	0	0	0
sq.B OLTRISARCO JUVENTUS Csq,B	D	10,20	0	7,20	3,00	0
A.S.V. SCHABS	C	10,40	0	10,40	0	0
NAPOLI CLUB BOLZANO	B	10,70	3,00	7,70	0	0
SG LATZFONS VERDINGS	C	11,50	0	6,50	5,00	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	D	22,30	20,50	1,80	0	0
F.C. MERANO MERAN CALCIO	A	23,80	11,50	7,30	0	5,00
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	D	29,50	20,50	9,00	0	0

GIOVANISSIME / B-JUGEND MÄDCHEN

SOCIETA'	GIR	Totali	Societa'	Calciatori	Dirigenti	Tecnici
S.S.V. AHRNTAL	A	0	0	0	0	0
ADFC RED LIONS TARSCH	A	0	0	0	0	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	A	0,40	0	0,40	0	0
C.F. SUDTIROL DAMEN BOLZANO AD	A	0,40	0	0,40	0	0
F.C. UNTERLAND DAMEN	A	0,40	0	0,40	0	0
U.S. ISERA	A	1,00	0	1,00	0	0
U.S. RISCONE S.V.REISCHACH	A	3,00	3,00	0	0	0
C.F. VIPITENO STERZING A.S.D.	A	3,40	0	0,40	0	3,00
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	A	10,00	10,00	0	0	0



FUTSAL DAY 06/01/2018 palestra "La rosa bianca", via Gandhi 1, Cavalese (TN)

- 09.30 Benvenuto
- 10.00 inizio esercitazioni dimostrative analitiche e situazionali a punteggio(1 ogni 10 minuti con squadra per metà campo.
- Ore 13.00 fine esercitazioni
- Ore 13.00 Pranzo e a seguire intrattenimento (con animatori se previsti)
- Ore 14.30 inizio attività: 2vs2 (+1) da 4 minuti in caso di parità shoot out
- 15.00 3vs3 (+1) da 6 minuti in caso di parità shoot out
- 15.30 5vs5 tutto campo da 8 minuti in caso di parità shoot out
- 16.45 inizio finali (dal dodicesimo al primo con partite da 15 minuti escluso finalissima partita da 20 minuti).
- 18.30 Premiazioni
- 19.30 Fine attività

Per qualsiasi comunicazione contattare:

Cima Massimo – Cell: 3454630228 – mail: massimo.cima.bz@gmail.com



FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO
SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO
CENTRI FEDERALI TERRITORIALI

CENTRO FEDERALE TERRITORIALE BOLZANO – EGNA
TECHNISCHES AUSBILDUNGSZENTRUM BOZEN – NEUMARKT

CENTRO FEDERALE TERRITORIALE EGNA – BOLZANO
TECHNISCHES AUSBILDUNGSZENTRUM NEUMARKT – BOZEN

Il Coordinatore Regionale del Settore Giovanile e Scolastico con riferimento all'attività del **Centro Federale Territoriale di Egna (BZ)** comunica l'elenco dei convocati (**ALLENAMENTO**) per il giorno

LUNEDI' 8 GENNAIO 2018

Ore 15.15 (inizio allenamento alle ore 15.45)

IMPIANTO SPORTIVO DI EGNA - VIA PLATZ NR. 2

Con l'occasione informiamo che nel caso di impraticabilità del terreno di gioco per condizioni atmosferiche la comunicazione l'eventuale rinvio sarà comunicato su www.figcbz.it

I/le calciatori/trici convocati/e dovranno presentarsi puntuali e muniti del kit personale di giuoco, oltre a parastinchi, certificato di idoneità per l'attività agonistica (se non già consegnato), un paio di scarpe ginniche e un paio di scarpe da calcio.

L'eventuale assenza motivata, dovrà essere comunicata entro il giorno prima al Responsabile Yuri Pellegrini 348/8785856.

Qualora ci sia una certificazione medica per l'indisponibilità, la stessa dovrà essere inoltrata a combolzano@lnd.it.

Der Koordinator des Jugend- und Schulsektors teil, in Bezug auf die Tätigkeit des **Territorialen Technischen Ausbildungszentrum in Neumarkt (BZ)**, die Aufstellung der einberufenen Fußballspieler/innen (**TRAINING**) für folgenden Tag mit:

MONTAG, 08. JÄNNER 2018

15.15 Uhr (Trainingsbeginn um 15.45 Uhr)

SPORTANLAGE NEUMARKT – PLATZSTR. NR. 2

Ausserdem teilen wir mit, dass bei wetterbedingter Unbespielbarkeit des Spielfeldes die Absage unter www.figcbz.it mitgeteilt wird.

Die einberufenen Fußballspieler/innen müssen sich pünktlich mit dem persönlichen Spiel Kit, Kniebeinschützer, der ärztlichen Eignungsbescheinigung für Wettkampfsport (falls noch nicht abgegeben), ein Paar Laufschuhe und und ein Paar Fußballschuhe erscheinen.

Bei eventuell motivierter Abwesenheit, muss diese spätestens am Tag vorher dem Verantwortlichen Yuri Pellegrini 348/8785856 mitgeteilt werden.

Sollte bei Abwesenheit eine ärztliche Bescheinigung vorhanden sein, so ersucht man diese an combolzano@lnd.it zu übermitteln.

STAFF

Responsabile Tecnico C.F.T. - Technischer Verantwortlicher:
Coordinatore SGS C.F.T - Koordinator Jugend- und Schulsektor.:
Responsabili Organizzativi C.F.T. - Organisatorische Verantwortung:
Istruttori – Ausbilder:

YURI PELLEGRINI
CLAUDIO DAMINI
ROBERT ESCHGFÄLLER

**MASSIMO CAVAZZA, ROBERTO CERON, MARCO MEME,
LEOPOLDO PALAZZO, MARKUS TERZER, SALVATORE VIRZI**

Psicologo – Psychologe:
Medico – Arzt.:

MICHELE DE MATTHAEIS
MUNARI ERMANNO

Per qualsiasi comunicazione contattare / Für weitere Infos:

Damini Claudio – Cell: 3335305572 – mail: c.damini@figc.it

Cima Massimo – Cell: 3454630228 – mail: massimo.cima.bz@gmail.com

Eschgfäller Robert – Cell. 3358244066 - mail: roberte1951@gmail.com

Si ringraziano le Società per la collaborazione offerta e si porgono cordiali saluti.

Man dankt den Vereinen für die Zusammenarbeit und verbleibt mit freundlichen Grüßen.

CALCIATORI ANNATE 2004 – FUBBALLSPIELR JAHRGANG 2004

COGNOME / NACHNAME	NOME/ VORNAME	DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM	SOCIETA' / VEREIN
TORBA	ALDION	10/05/2004	F.C. BOZNER
GIULIANI	MAXIMILIAN	22/06/2004	A.S.D. EGGENTAL
OBeregger	NOAH	31/05/2004	A.S.D. EGGENTAL
RANIGLER	JAN	20/03/2004	A.S.D. EGGENTAL
MAYR	NOAH	22/12/2004	A.F.C. EPPAN
RABENSTEINER	TIMON	25/06/2004	A.F.C. EPPAN
CHIRIZZI	GIULIO VALERIO	22/03/2004	NAPOLI CLUB BOLZANO
CAULA	ANTONIO	30/09/2004	A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY
XHAFA	EUGEN	26/07/2004	A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY
PASQUAZZO	SIMONE	10/01/2004	A.S.D. OLTRISARCO JUVE
SAYD	AKRAM	17/02/2004	A.S.D. OLTRISARCO JUVE
LECHNER	ALEX	05/12/2004	ASV.SSD STEGEN STEGONA
MATTEVI	DARIO	24/05/2004	ASV.SSD STEGEN STEGONA
NIEDERKOFER	MANUEL	17/01/2004	ASV.SSD STEGEN STEGONA
CORRADINI	FABIO	11/05/2004	A.C.D. VIRTUS BOLZANO
KRYEMADHI	FABIO	18/04/2004	A.C.D. VIRTUS BOLZANO
PALLA	FABIAN	28/05/2004	SSV.D. VORAN LEIFERS
PALLAORO	MARTIN	13/08/2004	SSV.D. VORAN LEIFERS
MUSAJ	IGLI	23/01/2004	S.S.V. WEINSTRASSE SÜD

CALCIATORI ANNATE 2005 – FUBBALLSPIELR JAHRGANG 2005

COGNOME / NACHNAME	NOME/ VORNAME	DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM	SOCIETA' / VEREIN
HOTI	JOHANNES	04/08/2005	F.C. BOZNER
LONCINI	ALEX	10/10/2005	F.C. BOZNER
STRAUDI	FEDERICO	08/03/2005	F.C. BOZNER
CONSTANTINI	DANIEL	04/07/2005	S.S.V. BRIXEN
KASER	IVAN	31/01/2005	S.S.V. BRIXEN
PASQUAZZO	MANUEL	05/03/2005	S.S.V. BRIXEN
TSCHIGG	MANUEL	09/01/2005	A.F.C. EPPAN
GIULIANI	GIUSEPPE	10/04/2005	A.S.C. JUGEND NEUGRIES
KONCI	RUDI	08/03/2005	A.S.C. JUGEND NEUGRIES

OBEXER	DAVID	11/01/2005	A.S.C. JUGEND NEUGRIES
MISIMI	MUBIM	28/05/2005	F.C. NEUMARKT EGNA
PACELLA	FABIAN	29/04/2005	A.F.C. MOOS
XHILAGA	ELIO	28/11/2005	A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY
CROZZOLIN	DAVIDE	21/09/2005	A.S.D. OLTRISARCO JUVE
EBNICHER	DAVIDE	01/03/2005	A.S.D. OLTRISARCO JUVE
SANTUARI	MIKE	28/02/2005	A.S.D. OLTRISARCO JUVE
GALLO	LUCA	12/10/2005	U.S.D. SALORNO RAIFF.
STEINER	JONAS	22/02/2005	U.S.D. SALORNO RAIFF.
MAYR	NILS	29/08/2005	A.S.V. TRAMIN FUSSBALL
BELATARIS	MOHAMED	19/12/2005	A.C.D. VIRTUS BOLZANO
BRUZZESE	SAMUEL	12/05/2005	A.C.D. VIRTUS BOLZANO
FRIGGI	ERIC	10/05/2005	A.C.D. VIRTUS BOLZANO
PRANDO	NICOLO	01/09/2005	A.C.D. VIRTUS BOLZANO
PREARO	LUCA	03/07/2005	A.C.D. VIRTUS BOLZANO
ERALDI	MATTIA	11/12/2005	S.S.V. WEINSTRASSE SÜD
GRUBER	JOHANNES	21/03/2005	S.S.V. WEINSTRASSE SÜD
MAYR	MAXIMILIAN	28/07/2005	S.S.V. WEINSTRASSE SÜD
UNTEREGGER	JONAS	04/03/2005	S.S.V. WEINSTRASSE SÜD

CALCIATRICI ANNATE 2003/2004/2005 – FUBBALLSPIELRINNEN JAHRGANG 2003/2004/2005

COGNOME / NACHNAME	NOME/ VORNAME	DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM	SOCIETA' / VEREIN
PFATTNER	ELISA	26/05/2004	ASD.SSV BRIXEN OBI
SCHATZER	EVA	16/01/2005	ASD.SSV BRIXEN OBI
PERWANGER	LAURA	26/02/2004	A.F.C. MOOS
TSCHOELL	LAURA	22/04/2004	A.F.C. MOOS
CAPPUCCIO	ANNA	03/05/2003	C.F. SÜDTIROL DAMEN BZ
KIENER	ANTONIA	30/05/2004	C.F. SÜDTIROL DAMEN BZ
PIZZINI	ISABEL	07/06/2003	C.F. SÜDTIROL DAMEN BZ
FISCHER	RANJA	06/04/2005	A.S.V. TRAMIN FUSSBALL
PREARO	LISA	02/10/2003	F.C. UNTERLAND DAMEN

ATTIVITA' DI BASE

Interventi sul campo Categoria ESORDIENTI

Il **Responsabile Attività di Base** del Comitato Provinciale Autonomo Bolzano Sig. Andolfato Mauro **in collaborazione con lo staff tecnico del Centro Federale Territoriale** nella persona del Responsabile Sig. Pellegrini Yuri, sono a disposizione delle **società della Categoria Esordienti per un intervento sul campo al fine di illustrare e proporre un allenamento specifico per la categoria .**

L'iniziativa è parte integrante e sostanziale del progetto del Centro Federale Territoriale la cui finalità è di operare settimanalmente con i ragazzi selezionati per la loro valorizzazione ma anche e soprattutto con le società, coinvolgendo e collaborando con i tecnici della categoria per condividere attività e iniziative comuni per lo sviluppo e il miglioramento del settore.

Le società interessate ad organizzare questi incontri possono aderire con il modulo allegato al presente Comunicato compilandolo con i dati richiesti **entro il 31 gennaio 2018.**

Successivamente la società sarà contattata per programmare e definire i termini dell'intervento.

BASISTÄTIGKEIT

Anwesenheit Spielfeld Kategorie C-JUGEND

Der **Verantwortliche der Basistätigkeit** des Autonomen Landeskomitee Bozen Herr Andolfato Mauro **in Zusammenarbeit mit dem Staff des Technischen Ausbildungszentrum** in der Person des Herrn Pellegrini Yuri, **bietet den Vereinen der Kategorie C-Jugend die Möglichkeit bei einem Treffen vor Ort, ein der Kategorie entsprechendes Training zu erläutern.**

Die Initiative ist ein wichtiger Bestandteil des Technischen Ausbildungszentrum mit der Zielsetzung wöchentlich die einberufenen Fußballspielern/innen zu fördern, sowie die Vereine und Trainer der Kategorie mit einzubeziehen um die Tätigkeit und Aktivitäten zur Förderung des Jugensektors zu ermöglichen.

Jene Vereine die Interesse haben diese Treffen abzuhalten, können dies mit dem am Rundschreiben beigelegten auszufüllenden Formular **innerhalb 31. Jänner 2018** beantragen.

Daraufhin werden die Vereine für die genaue Programmierung kontaktiert.

PAGINA WEB – FACEBOOK

Informiamo che, grazie ad un progetto nazionale, sono state attivate sia la nuova pagina web, che la pagina Facebook del SGS provinciale. Tramite questi canali verranno pubblicate tutte le nuove notizie del SGS e le foto delle future manifestazioni.

Invitiamo cortesemente a mettere "Mi piace" alla pagina Facebook, se gradita, in modo da sostenere e pubblicizzare questo nuovo progetto atto a creare una nuova forma d'interazione tra comitato e società.

Link pagina web:

http://www.figc.it/it/3336/24269/Homepage_Regione_SGS.shtml

Link pagina Facebook:

<https://www.facebook.com/FIGC-Bolzano-1028429530543402/?ref=ts&fref=ts>

RITIRO TESSERE

Sono disponibili per il **ritiro**, presso la sede del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, le **tessere dirigenti e calciatori** delle seguenti società:

S.S.	ALGUND RAIFFEISEN A.S.D.
F.C.D.	ALTO ADIGE
	AUSWAHL RIDNAUNTAL
ASD.SSV	BRIXEN OBI
G.A.	BUBI MERANO
A.S.V.	GOSENSASS
A.S.C.	JUGEND NEUGRIES
A.S.D.	KICKERS BOLZANO BOZEN
U.S.	LA VAL
A.F.C.	MOOS
	NAPOLI CLUB BOLZANO
A.S.D.	OLIMPIA HOLIDAY MERANO

ABHOLUNG AUSWEISE

Die **Ausweise der Funktionäre und Fußballspieler** folgender Vereine, sind, im Sitz des Autonomen Landeskomitee Bozen, **abholbereit**:

A.S.D.	OLTRISARCO JUVENTUS CLUB
S.C.	PLOSE
U.S.	REAL BOLZANO
ADFC	RED LIONS TARSCH
A.S.V.	RITTEN SPORT
A.S.D.	S. LORENZO
U.S.D.	SALORNO RAIFF.
A.S.	SLUDERNO
ASV.SSD	STEGEN STEGONA
F.C.	SUDTIROL S.R.L.
S.S.V.	TAUFERS
U.S.	VELTURNO FELDTHURNS

Le società sono pregate a provvedere con sollecitudine al ritiro degli stessi e/o chiederne, con richiesta scritta, la spedizione a mezzo posta (in questo caso saranno addebitate le spese postali).

Die Vereine werden ersucht diese sobald als möglich abzuholen und/oder mit schriftlicher Anfrage die Spedition mittels Post benatragen (in diesem Fall werden die Speditionskosten dem Verein angerechnet).

RISULTATI / SPIELERGEBNISSE

GIOVANISSIMI FUTSAL B-JUGEND

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 18/12/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - A			
BUBI MERANO	- VIRTUS BOLZANO	2 - 24	
(1) JUGEND NEUGRIES	- PINETA	15 - 0	
LAIVES BRONZOLO sq.B	- LAIVES BRONZOLO	4 - 10	
(1) OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	- NAPOLI CLUB BOLZANO	26 - 0	

(1) - disputata il 16/12/2017

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	9	3	3	0	0	42	7	35	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	6	2	2	0	0	42	1	41	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	6	2	2	0	0	29	4	25	0
sq.B LAIVES BRONZOLO sq.B	6	3	2	0	1	37	13	24	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	3	2	1	0	1	28	5	23	0
POL. PINETA	0	3	0	0	3	2	37	-35	0
G.A. BUBI MERANO	0	2	0	0	2	4	45	-41	0
NAPOLI CLUB BOLZANO	0	3	0	0	3	3	75	-72	0

COPPA PROV. / LANDESPOKAL FUTSAL

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 15/12/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - R			GIRONE B - 3 Giornata - R		
(1) KICKERS BOLZANO - FUTSAL ATESINA	6 - 3		BRESSANONE - MARLENGO FOOTBALL	1 - 16	
LAIVES BRONZOLO - JUGEND NEUGRIES	3 - 2		(1) OLIMPIA HOLIDAY - FEBBRE GIALLA	4 - 5	

(1) - disputata il 14/12/2017

(1) - disputata il 13/12/2017

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<u>A.S.D. LAIVES BRONZOLO</u>	13	6	4	1	1	22	17	5	0
<u>A.S.D. KICKERS BOLZANO BOZEN</u>	12	6	4	0	2	26	14	12	0
A.S.D. FUTSAL ATESINA	6	6	2	0	4	19	24	-5	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	4	6	1	1	4	13	25	-12	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<u>A.S.D. MARLENGO FOOTBALL FIVE</u>	12	6	3	3	0	47	13	34	0
<u>A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY MERANO</u>	11	6	3	2	1	41	21	20	0
G.S.D. FEBBRE GIALLA	10	6	3	1	2	32	20	12	0
U.S.D. BRESSANONE	0	6	0	0	6	16	82	-66	0

Le Società sottolineate si sono qualificate per il prossimo turno. Die unterstrichenen Vereine haben sich für die nächste Runde qualifiziert.

GIUDICE SPORTIVO / SPORTJUSTIZ

Decisioni del Giudice Sportivo / Beschlüsse des Sportrichters

Il Giudice Sportivo, Zelger Alexander, assistito dal Sostituto Giudice Sportivo Bardelli Angelo, dal collaboratore Eschgfäller Robert e dal rappresentante A.I.A. Silveri Roberto, nella seduta del 20/12/2017, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

Der Sportrichter, Zelger Alexander, in Anwesenheit des stellvertretenden Sportrichters Bardelli Angelo, des Mitarbeiters Eschgfäller Robert und des Vertreters der Schiedsrichter Vereinigung Silveri Roberto, hat in der Sitzung vom 20/12/2017 folgende Entscheidungen, wie gänzlich angeführt, getroffen:

GIOVANISSIMI FUTSAL B-JUGEND

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

COPPA PROV. / LANDESPOKAL FUTSAL

GARE DEL / SPIELE VOM 13/12/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)

ANGELINI DANIELE (FEBBRE GIALLA) SCALA DANIEL (OLIMPIA HOLIDAY MERANO)
TRUNZO MARIO (OLIMPIA HOLIDAY MERANO)

GARE DEL / SPIELE VOM 14/12/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)

GRATTERI MATTEO (FUTSAL ATESINA) PERGHER SIMONE (FUTSAL ATESINA)

GARE DEL 15/12/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)

BERTINAZZO MIRKO (LAIVES BRONZOLO) LAMZAND AYOUB (MARLENGO FOOTBALL FIVE)

Le ammende irrogate con il presente Comunicato dovranno prevenire a questo Comitato entro e non oltre quindici giorni dalla data di pubblicazione dello stesso.

"Si precisa che, in caso di dubbi, l'interpretazione del Comunicato Ufficiale ha luogo sulla base del testo italiano."

PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL COMITATO DI BOLZANO, 21/12/2017.

**Il Segretario – Der Sekretär
Roberto Mion**

Die mit diesem Rundschreiben verhängten Geldbussen, müssen bei diesem Komitee innerhalb fünfzehn Tagen nach Veröffentlichung eintreffen.

"Wir weisen darauf hin, dass für die Auslegung des Rundschreibens in Zweifelsfällen der italienische Text ausschlaggebend ist."

VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN DER TAFEL DES AUTONOMEN LANDESKOMITEE BOZEN AM 21/12/2017.

**Il Presidente - Der Präsident
Paul Georg Tappeiner**



**COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN**

Via Buoizzi Strasse 9/B – 39100 BOLZANO/BOZEN
Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

Mail: combolzano@lnd.it

www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it



Interventi sul campo CATEGORIA ESORDIENTI
Anwesenheit Spielfeld KATEGORIE C – JUGEND

Società - Verein _____

***richiede l'intervento sul campo durante l'allenamento della propria squadra Esordienti.
beantragt ein Treffen während des Trainings der eigenen C – Jugend Mannschaft.***

Giorno dell'incontro richiesto:

Tag für das beantragte Treffen : _____

Orario (dalle – alle ore):

Uhrzeit (von – bis Uhr) : _____

Impianto Sportivo:

Sportanlage : _____

Nr. calciatori/trici presenti:

Nr. Anwesende Fußballspieler/innen : _____

***Responsabile da contattare per la programmazione dell'incontro:
Verantwortliche Kontaktperson für die Programmierung des Treffens:***

Nominativo:

Name: _____

Numero Cellulare:

Handynummer: _____

Timbro Società
Vereinsstempel

Il Presidente
Der Präsident

Il presente modulo dovrà essere inviato al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano
via Fax al numero **0471/262577** o via email: combolzano@lnd.it

Dieses Formular muss dem Autonomen Landeskomitee Bozen **zugesandt werden**
mittels Fax an die Nummer **0471/262577** oder email: combolzano@lnd.it